

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

52. aastakäik

24. jaanuar 2009

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	<b>Kohus</b>	
2009/C 19/01	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 6, 10.1.2009 .....	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	<b>Kohus</b>	
2009/C 19/02	Kohtuasi C-84/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/51/EMÜ — Diplomite tunnustamine — Haridus, mis on omandatud „vabaõppekeskuses”, mida vastuvõtvast liikmesriigis haridusasutusena ei tunnustata — Optik) .....	2
2009/C 19/03	Kohtuasi C-151/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias'e (Kreeka) eelotsusetaotlus) — Theologos-Grigorios Chatzithanasis versus Ypourgos Ygeias kai Koinonikis Allilengyis, OEEK (Organismos Epangelmatikis Ekpaidefsis kai Katartisis) (Direktiiv 92/51/EMÜ — Diplomite tunnustamine — Koolitus, mis läbiti „vabaõppekeskuses”, mida vastuvõtvast liikmesriigis ei tunnustata õppeasutusena — Optik) .....	2
2009/C 19/04	Kohtuasi C-221/07: Euroopa Kohtu (neljas koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Sozialgericht Stuttgarti (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Krystyna Zablocka-Weyhermüller versus Land Baden-Württemberg (Sõjaväe ohvrite leskedele makstavad hüvitised — Kodakondsusjärgse riigi territooriumil elamise tingimus — EÜ artikli 18 lõige 1) .....	3

2009/C 19/05	Kohtuasi C-247/07: Euroopa Kohtu (viies koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/35/EÜ — Teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamine — Üldsuse kaasamine — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) .....	3
2009/C 19/06	Kohtuasi C-249/07: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Madalmaade Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikli 28 ja artikli 30 — Direktiiv 92/43/EÜ — Samaväärse toimega meede — Teistest liikmesriigist pärinevate austrite ja rannakarpide rannavesesse laskmiseks vajalik eelnev luba — Õigustus — Loomade elu kaitse — Bioloogilise mitmekesisuse säilitamine ning kalastamise huvides kalaliikide säilitamine) .....	4
2009/C 19/07	Kohtuasi C-252/07: Euroopa Kohtu (esimene koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Intel Corporation Inc. <i>versus</i> Cpm United Kingdom limited (Direktiiv 89/104/EMÜ — Kaubamärgid — Artikli 4 lõike 4 punkt a — Mainekad kaubamärgid — Kaitse varasema kaubamärgiga identse või sarnase kaubamärgi kasutamise vastu — Varasema kaubamärgi selline kasutamine, mis kasutab või kasutaks ebaõiglaselt ära või kahjustab või kahjustaks varasema kaubamärgi eristusvõimet või mainet) .....	4
2009/C 19/08	Kohtuasi C-317/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Korkein hallinto-oikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — Lahti Energia Oy (Direktiiv 2000/76/EÜ — Jätmete põletamine — Puhastamine ja põletamine — Jätmetest toodetud toorgaas — Jätmete mõiste — Põletusrajatis — Koospõletusrajatis) .....	5
2009/C 19/09	Kohtuasi C-330/07: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien'i (Austria) eelotsusetaotlus) — Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH <i>versus</i> Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs (Teenuste osutamise vabadus — Asutamisevabadus — Maksuõigus — Investeerimistoetus — Liikmesriigi õigusnormid, mis annavad maksusoodustuse liikmesriigi territooriumil asuvas püsivas tegevuskohas kasutatavalt varalt — Sellise vara välistamine, mis on tasu eest kasutusse antud ja mida kasutatakse peamiselt teistes liikmesriikides — Sõidukite liisimine — Kuritarvitamise ennetamine) .....	6
2009/C 19/10	Kohtuasi C-391/07: Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. septembri 2008. aasta otsus (Finanzgericht Hamburgi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Glencore Grain Rotterdam BV <i>versus</i> Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Määrus (EÜ) nr 800/1999 — Põllumajandustoodete eksporditoetused — Artikkel 16 — Diferentseeritud toetus — Impordiga seotud tolliformaalsuste täitmise tõendamine — Veokirjade koopia või valguskoopia esitamine — Määrus (EÜ) nr 1501/95 — Eksporditoetuste määramine teraviljaturul — Artikkel 13 — Erand määruse nr 800/1999 artiklist 16) .....	6
2009/C 19/11	Kohtuasi C-396/07: Euroopa Kohtu (neljas koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Korkein oikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — Mirja Juuri <i>versus</i> Fazer Amica Oy (Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2001/23/EÜ — Töötajate õiguste kaitse — Ettevõtete üleminek — Artikli 4 lõige 2 — Töötingimuste oluline muutus ettevõtte üleminekul — Kollektiivleping — Töölepingu lõpetamine töötaja algatusel — Töölepingu lõpetamine, mille eest loetakse vastutavaks tööandja — Tagajärjed — Tööandja makstav rahaline hüvitis) .....	7
2009/C 19/12	Kohtuasi C-403/07: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Metherma GmbH & Co.KG <i>versus</i> Hauptzollamt Düsseldorf (Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Rubriigid 8101 ja 8102 — „Üksnes paagutamise teel saadud“ volframi- ja molübdeenikangide purustamine ja tükeldamine — Survetöötlemata volfram ja molübdeen, sh üksnes paagutamise teel saadud kangid — Jätmed ja jäägid) .....	8

2009/C 19/13	Kohtuasi C-418/07: Euroopa Kohtu (neljas koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Conseil d'État' (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Société Papillon <i>versus</i> Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique (Asutamisvabadus — Otsene maksustamine — Ettevõtte tulumaks — Kontserni maksustamine — Residendist emattevõtja — Residendist allühing, keda kontrollitakse mitteresidendist tüdarettevõtja kaudu) .....	8
2009/C 19/14	Kohtuasi C-41/08: Euroopa Kohtu (viies koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Tšehhi Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivid 89/391/EMÜ ja 96/97/EÜ — Meeste ja naiste võrdne kohtlemine — Mittetäielik ülevõtmine) .....	9
2009/C 19/15	Kohtuasi C-113/08: Euroopa Kohtu (viies koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/49/EÜ — Investeerimisühingud ja krediitiasutused — Kapitali adekvaatsus — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) .....	9
2009/C 19/16	Kohtuasi C-223/08: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/100/EÜ — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) .....	10
2009/C 19/17	Kohtuasi C-364/08: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 24. oktoobri 2008. aasta määrus (Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance d'Arlon — Belgia) — Marc Vandermeir <i>versus</i> Belgia riik — SPF Finances (Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Asutamisvabadus — EÜ artikkel 43 — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artikkel 49 — Mootorsõidukid — Olukord, mille puhul ühes liikmesriigis elav isik kasutab teises liikmesriigis registreeritud sõidukit — Selle sõiduki maksustamine esimeses liikmesriigis) .....	10
2009/C 19/18	Kohtuasi C-436/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Austria) 3. oktoobril 2008 — Haribo Lakritzen Hans Riegel BetriebsgmbH <i>versus</i> Finanzamt Linz .....	11
2009/C 19/19	Kohtuasi C-437/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Austria) 3. oktoobril 2008 — Österreichische Salinen AG <i>versus</i> Finanzamt Linz .....	11
2009/C 19/20	Kohtuasi C-462/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Saksamaa) 27. oktoobril 2008 — Ümit Bekleyen <i>versus</i> Land Berlin .....	12
2009/C 19/21	Kohtuasi C-467/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Audiencia Provincial de Barcelona (Hispaania), 31. oktoobril 2008 — Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) <i>versus</i> Padawan, S.L. ja kolmas isik: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA) .....	12
2009/C 19/22	Kohtuasi C-471/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Helsingin Käräjäoikeus (Soome) 4. novembril 2008 — Sanna Maria Parviainen <i>versus</i> Finnair Oyj .....	13
2009/C 19/23	Kohtuasi C-476/08 P: Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE 6. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule (kolmas koda) 10. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-59/05: Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon .....	13
2009/C 19/24	Kohtuasi C-478/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Itaalia) 6. novembril 2008 — Buzzi Unicem SpA jt <i>versus</i> Ministero dello Sviluppo Economico jt .....	14
2009/C 19/25	Kohtuasi C-479/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Itaalia) 6. novembril 2008 — Dow Italia Divisione Commerciale srl <i>versus</i> Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare jt .....	15



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2009/C 19/26	Kohtuasi C-481/08 P: Alcon Inc. 10. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-106/07: Alcon Inc. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) .....	15
2009/C 19/27	Kohtuasi C-483/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal de première instance de Mons (Belgia) 10. novembril 2008 — Régie communale autonome du stade Luc Varenne versus Belgia riik — SPF Finances .....	16
2009/C 19/28	Kohtuasi C-484/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal Supremo (Hispaania) 10. novembril 2008 — Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid versus Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc) .....	16
2009/C 19/29	Kohtuasi C-487/08: 11. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik .....	16
2009/C 19/30	Kohtuasi C-492/08: 14. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik .....	17
2009/C 19/31	Kohtuasi C-499/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Vestre Landsret (Taani) 19. novembril 2008 — Ingeniørforeningen i Danmark, Ole Andersen'i volitusel versus Region Syddanmark .....	17
2009/C 19/32	Kohtuasi C-501/08 P: Município de Gondomari 20. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-324/06: Município de Gondomar versus komisjon .....	18
2009/C 19/33	Kohtuasi C-505/08: 19. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik .....	19
2009/C 19/34	Kohtuasi C-517/08 P: Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro SA poolt 25. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 9. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-75/06: Bayer CropScience AG jt versus komisjon .....	19
2009/C 19/35	Kohtuasi C-523/08: 27. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik .....	20
2009/C 19/36	Kohtuasi C-524/08: 1. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik .....	20
2009/C 19/37	Kohtuasi C-527/08: 28. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik .....	20
2009/C 19/38	Kohtuasi C-530/08: 2. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Ungari Vabariik .....	21
2009/C 19/39	Kohtuasi C-531/08: 2. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik .....	21
2009/C 19/40	Kohtuasi C-543/08: 4. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik .....	21

**Esimese Astme Kohus**

2009/C 19/41	Liidetud kohtuasjad T-254/00, T-270/00 ja T-277/00: Esimese Astme Kohtu 28. novembri 2008. aasta otsus — Hotel Cipriani jt versus komisjon (Riigiabi — Sotsiaalmaksu vähendamine Venezia ja Chioggia territooriumil tegutsevate ettevõtjate kasuks — Otsus, millega tunnistatakse abikava ühisturuga kokkusobimatuks ja nähakse ette makstud abi tagasinõudmine — Vastuvõetavus — Isiklik seos — Ühenduse sisesese kaubavahetuse ja konkurentsi kahjustamisega seotud tingimused — EÜ artikli 87 lõike 3 punktide b-e ning EÜ artikli 87 lõike 2 punkti b alusel tehtavad erandid — Kvalifitseerimine uueks abiks või olemasolevaks abiks — Õiguskindluse, õiguspärase ootuse kaitse, võrdse kohtlemise ja proportsionaalsuse põhimõte — Põhjendamiskohustus) .....	23
2009/C 19/42	Kohtuasi T-285/03: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Agraz jt versus komisjon (Lepinguväline vastutus — Põllumajandus — Töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühine korraldus — Töödeldud tomatisaaduste tootmistoetus — Toetuse summa arvutamise meetod — Turustusaasta 2000/2001 — Kahju hindamine) .....	23
2009/C 19/43	Kohtuasi T-471/04: Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Karatzoglou versus Euroopa Ülesehitusamet (Avalik teenistus — Ajutine teenistuja — Pärast tühistamist Esimese Astme Kohtusse suunamine — Lepingu lõpetamine — Põhjendamiskohustus — Võimu kuritarvitamine — Hea halduse põhimõte) .....	24
2009/C 19/44	Kohtuasi T-362/05 ja T-363/05: Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Nuova Agricast ja Cofra versus komisjon (Ühenduse lepinguväline vastutus — Itaalia õigusega kehtestatud abikava — Ühisturuga kokkusobivaks tunnistatud kava — Üleminekumeede — Teatavate ettevõtjate väljajätmine — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Puudumine) .....	24
2009/C 19/45	Kohtuasi T-100/06: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Rajani versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Artoz-Papier (ATOZ) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi ATOZ taotlus — Varasem rahvusvaheline sõnamärk ARTOZ — Tegelik kasutamise kohta tõendite esitamise kohustuse puudumine — Viieaastase tähtaja algus — Varasema kaubamärgi registreerimise kuupäev — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 43 lõiked 2 ja 3 — Segiajamise tõenäosus — Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 40/94 artiklid 73 ja 79 ja EIÕKi artikkel 6) .....	25
2009/C 19/46	Kohtuasi T-147/06: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — En Route International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FRESHHH) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi FRESHHH taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldav tähis — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7, lõike 1, punkt c) .....	25
2009/C 19/47	Kohtuasi T-263/06: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Kreeka versus komisjon (EPATF — Tagatisrahastu — Kulud, mida ühendus ei rahasta — Maaelu arengu tagamisega kaasnevad meetmed — 24-kuuline tähtaeg — Välisstatud kulude hindamine — Põhikontrollid — <i>Ne bis in idem</i> põhimõte — Tuvastatud rikkumiste alusel tehtud laiendatud järeldused — Proportsionaalsuse põhimõte) .....	26
2009/C 19/48	Kohtuasi T-278/06: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Ühendkuningriik versus komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — Kulud, mida ühendus ei rahasta — Või — Saadud toote koguse kontroll — Kohapealsed kontrollimised — Määruse (EÜ) nr 2571/97 artikkel 23, lõige 2) .....	26



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülj
2009/C 19/49	Kohtuasi T-67/07: Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Ford Motor versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FUN) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi FUN taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldava laadi puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b ja punkt c) .....	26
2009/C 19/50	Kohtuasi T-184/07: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Avon Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet (ANEW ALTERNATIVE) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi ANEW ALTERNATIVE taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b) .....	27
2009/C 19/51	Kohtuasi T-212/07: Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Harman International Industries versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Becker (Barbara Becker) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Barbara Becker taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk BECKER — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b) .....	27
2009/C 19/52	Kohtuasi T-275/07: Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Ebro Puleva versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Berenguel (BRILLO'S) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BRILLO'S taotlus — Sõnalist osa „brillante” sisaldavad varasemad siseriiklikud kujutismärgid — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b) .....	28
2009/C 19/53	Kohtuasi T-284/07 P: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Siseturu Ühtlustamise Amet versus López Teruel (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Vastuvõetavus — Töövõimetus — Töövõimetuskomitee moodustamise taotlus — Ametisse nimetava asutuse pädevus)	28
2009/C 19/54	Kohtuasi T-435/07: Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — New Look versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NEW LOOK) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NEW LOOK taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõige 3) .....	28
2009/C 19/55	Kohtuasi T-284/08: Esimese Astme Kohtu 4. detsembri 2008. aasta otsus — People's Mojahedin Organization of Iran versus Euroopa Liidu Nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piirangud terrorismivastases võitluses — Rahaliste vahendite külmutamine — Tühistamishagi — Kaitseõigus — Kohtulik kontroll) .....	29
2009/C 19/56	Kohtuasi T-163/07: Esimese Astme Kohtu 27. oktoobri 2008. aasta otsus — SC Gerovital Cosmetics versus Siseturu Ühtlustamise Amet — SC Farmec (GEROVITAL H3 Prof. Dr. A. Aslan) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Kehtetuks tunnistamise taotluse tagasivõtmine — Asjas kohtuotsuse mittetegemine) .....	29
2009/C 19/57	Kohtuasi T-461/08: 6. oktoobril 2008 esitatud hagi — Evropaiki Dynamiki versus EIB .....	30
2009/C 19/58	Kohtuasi T-483/08: 11. novembril 2008 esitatud hagi — Giordano Enterprises versus Siseturu Ühtlustamise Amet — José Dias Magalhães & Filhos (GIORDANO) .....	30
2009/C 19/59	Kohtuasi T-485/08 P: Apellatsioonkaebus, mille Paul Lafili esitas 13. novembril 2008 Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-22/07: Lafili versus komisjon	31
2009/C 19/60	Kohtuasi T-487/08: 17. novembril 2008 esitatud hagi — Kureha versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sanofi-Aventis (KREMEZIN) .....	32
2009/C 19/61	Kohtuasi T-488/08: 14. novembril 2008 esitatud hagi — Galileo International Technology versus Siseturu Ühtlustamise Amet — GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS) .....	32



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 19/62	Kohtuasi T-493/08: 14. novembril 2008 esitatud hagi — Sun World International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Kölla Hamburg Overseas Import (SUPERIOR SEEDLESS) .....	33
2009/C 19/63	Kohtuasi T-501/08: 18. novembril 2008 esitatud hagi — NEC Display Solutions Europe GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet — C More Entertainment (see more) .....	34
2009/C 19/64	Kohtuasi T-507/08: 21. novembril 2008 esitatud hagi — Psytech International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Institute for Personality & Ability Testing (16PF) .....	34
2009/C 19/65	Kohtuasi T-508/08: 24. novembril 2008 esitatud hagi — Bang & Olufsen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kõlari kujutis) .....	35
2009/C 19/66	Kohtuasi T-510/08: 20. novembril 2008 esitatud hagi — Toqueville versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Schiesaro (TOCQUEVILLE 13) .....	35
2009/C 19/67	Kohtuasi T-514/08: 26. novembril 2008 esitatud hagi — Laboratorios Byly versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ginis (BILLY'S Products) .....	35
2009/C 19/68	Kohtuasi T-367/05: Esimese Astme Kohtu 19. novembri 2008. aasta määrus — UPC France versus komisjon .....	36
2009/C 19/69	Kohtuasi T-334/06: Esimese Astme Kohtu 25. novembri 2008. aasta määrus — komisjon versus Northumbrian Water .....	36
2009/C 19/70	Kohtuasi T-330/07: Esimese Astme Kohtu 27. novembri 2008. aasta määrus — Kuiburi Fruit Canning versus nõukogu .....	36
2009/C 19/71	Kohtuasi T-367/07: Esimese Astme Kohtu 27. novembri 2008. aasta määrus — Dow AgroSciences jt versus komisjon .....	36

#### **Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus**

2009/C 19/72	Kohtuasi F-131/07: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 2. detsembri 2008. aasta otsus — Baniel-Kubinova versus Euroopa Parlament (Avalik teenistus — Katseajal olevateks ametnikeks nimetatud ajutised teenistujad ja abiteenistujad — Personalieeskirjade VII lisa artikkel 10 — Õigus päevarahale pärast sisseseadmistoetuse ühe osa kättesaamist) .....	37
2009/C 19/73	Kohtuasi F-6/08: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Blais versus EKP (Avalik teenistus — EKP personal — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — EKP personali töölepingutingimuste artiklis 17 sätestatud tingimused — Kohtukulude väljamõistmine hagejalt — Õigluse nõue — Kodukorra artikli 87 lõige 2) .....	37
2009/C 19/74	Kohtuasi F-82/08: 13. oktoobril 2008 esitatud hagi — Clarke, Papathanasiou ja Periañes-González versus Siseturu Ühtlustamise Amet .....	38



## IV

*(Teave)*

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

## KOHUS

*(2009/C 19/01)***Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 6, 10.1.2009

**Eelmised väljaanded**

ELT C 327, 20.12.2008

ELT C 313, 6.12.2008

ELT C 301, 22.11.2008

ELT C 285, 8.11.2008

ELT C 272, 25.10.2008

ELT C 260, 11.10.2008

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## KOHUS

**Euroopa Kohtu (teine koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**(Kohtuasi C-84/07) <sup>(1)</sup>**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/51/EMÜ — Diplomite tunnustamine — Haridus, mis on omandatud „vabaõppekeskuses”, mida vastuvõtvast liikmesriigis haridus-asutusena ei tunnustata — Optik)**

(2009/C 19/02)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Zavvos ja H. Støvlbæk)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindaja: E. Skandalou)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/51/EMÜ direktiivi 89/48/EMÜ täiendava tööalase koolituse tunnustamise teise üldsüsteemi kohta (EÜT L 209, lk 25; ELT eriväljaanne 05/02, lk 47) artikli 3, artikli 4 lõike 1 punkti b ja artikli 12 rikkumine

**Resolutiivosa**

## 1. Kuna Kreeka Vabariik

— ei tunnusta optikudiplomeid, mille Itaalia pädevad ametiasutused on väljastanud sellise kokkuleppe raames, millega nimetatud ametiasutused on eraõigusliku asutuse poolt Kreekas läbi viidud koolituse tunnistanud samaväärseks;

— nõuab Itaalia optikudiplomite tunnustamise taotluste läbivaatamisel Itaalia ametiasutuste vastuseid viiele küsimusele, mille on neile eelnevalt saatnud Kreeka ametiasutused, ja

— ei luba taotlejatel, kes esitasid Itaalia optikudiplomi tunnustamise taotluse enne seda, kui jõustus seadus 2916/2001 kõrg-

hariduse ja sellega võrdsustatud hariduse struktuuri ning selle hariduse tehnoloogiasektorit puudutavate küsimuste kohta, valida kohanemisaja läbimise või sobivustesti sooritamise vahel,

siis on ta rikkunud nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/51/EMÜ direktiivi 89/48/EMÜ täiendava tööalase koolituse tunnustamise teise üldsüsteemi kohta, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. mai 2001. aasta direktiiviga 2001/19/EÜ, artiklist 3, artikli 4 lõike 1 punkti b kolmandast lõigust ja artiklist 12 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 95, 28.4.2007.**Euroopa Kohtu (teine koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Symvoulío tis Epikrateias'e (Kreeka) eelotsusetaotlus) — Theologos-Grigorios Chatzithanasis versus Ypourgos Ygeias kai Koinonikis Allilengyis, OEEK (Organismos Epangelmatikis Ekpaidefsis kai Katartisis)**(Kohtuasi C-151/07) <sup>(1)</sup>**(Direktiiv 92/51/EMÜ — Diplomite tunnustamine — Koolitus, mis läbiti „vabaõppekeskuses”, mida vastuvõtvast liikmesriigis ei tunnustata õppeasutusena — Optik)**

(2009/C 19/03)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Symvoulío tis Epikrateias

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Theologos-Grigorios Chatzithanasis

*Kostja:* Ypourgos Ygeias kai Koinonikis Allilengyis, OEEK (Organismos Epangelmatikis Ekpaidefsis kai Katartisis)

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaolus — Symvoulío tis Epikrateias — EÜ artiklite 149 ja 150 ning nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/51/EMÜ direktiivi 89/48/EMÜ täiendava tööalase koolituse tunnustamise teise üldsüsteemi kohta (EÜT L 209, lk 25; ELT eriväljaanne 05/02, lk 47) tõlgendamine — Vastuvõtva liikmesriigi keeldumine tunnustada teises liikmesriigis väljastatud kutsekvalifikatsiooni tõendavat dokumenti, mis annab õiguse tegutseda viimatinimetatud riigis optiku kutsealal — Koolitus, mis on enamjaolt läbitud haridusasutuses, mis tegutseb seaduslikult vastuvõtvas liikmesriigis, kuid mida selle riigi õiguse kohaselt ei tunnustata õppeasutusena

**Resolutiivosa**

Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/51/EMÜ direktiivi 89/48/EMÜ täiendava tööalase koolituse tunnustamise teise üldsüsteemi kohta, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. mai 2001. aasta direktiiviga 2001/19/EÜ, artikli 1 punkti a ja artikleid 3 ning 4 tuleb tõlgendada nii, et vastuvõtva liikmesriigi pädevad asutused on selle direktiivi artikli 3 alusel kohustatud sama direktiivi artikli 4 kohaldamise võimalusega arvestades tunnustama teises liikmesriigis pädeva asutuse väljastatud diplomit isegi siis, kui see diplom on väljastatud koolituse alusel, mis on täies ulatuses või osaliselt läbitud vastuvõtvas liikmesriigis asuvas haridusasutuses, mida viimati nimetatud riigi õigusnormide kohaselt ei tunnustata õppeasutusena.

(<sup>1</sup>) ELT C 117, 26.5.2007.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Sozialgericht Stuttgarti (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Krystyna Zablocka-Weyhermüller versus Land Baden-Württemberg**

(Kohtuasi C-221/07) (<sup>1</sup>)

**(Sõjaohvrite leskedele makstavad hüvitised — Kodakondsusjärgse riigi territooriumil elamise tingimus — EÜ artikli 18 lõige 1)**

(2009/C 19/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Sozialgericht Stuttgart

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Krystyna Zablocka-Weyhermüller

*Vastustaja:* Land Baden-Württemberg

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotluse — Sozialgericht Stuttgart — Selliste siseriiklike normide kooskõla ühenduse õigusega, mis piiravad hüvitiste maksmist väljaspool selle riigi piire elavale sõjaohvri lesele (Hinterbliebenenversorgung)

**Resolutiivosa**

EÜ artikli 18 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille alusel viimane keeldub maksmast sõjaohvrite leskedele ette nähtud hüvitisi üksnes põhjusel, et nende elukoht on teatavate kindlaksmääratud liikmesriikide territooriumil.

(<sup>1</sup>) ELT C 183, 4.8.2007.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik**

(Kohtuasi C-247/07) (<sup>1</sup>)

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/35/EÜ — Teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamine — Üldsuse kaasamine — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmise)**

(2009/C 19/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Konstantinidis ja D. Lawunmi)

*Kostja:* Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindaja: V. Jackson)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiivi 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitsse kättesaadavusega (ELT L 156, lk 17; ELT eriväljaanne 15/07, lk 466), täitmiseks vajalike õigus- ja haldusnormide ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmise

**Resolutiivosa**

1. Kuna Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme, et täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiivi 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamisse ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega, siis on Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 170, 21.1.2007.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik**

(Kohtuasi C-249/07) (<sup>1</sup>)

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikli 28 ja artikli 30 — Direktiiv 92/43/EÜ — Samaväärse toimega meede — Teistest liikmesriigist pärinevate austrite ja rannakarpide rannavetesse laskmiseks vajalik eelnev luba — Õigustus — Loomade elu kaitse — Bioloogilise mitmekesisuse säilitamine ning kalastamise huvides kalaliikide säilitamine)**

(2009/C 19/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

**Hageja:** Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Konstantinidis ja S. Noe)

**Kostja:** Madalmaade Kuningriik (esindajad: C. M. Wissels ja C. ten Dam)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikli 28 ja artikli 30 rikkumine — Teistest liikmesriikidest pärinevate austrite ja rannakarpide Madalmaade rannavetesse laskmiseks vajaliku eelneva loa taotlemise süsteem

**Resolutiivosa**

1. Kuna Madalmaade Kuningriik kehtestas eelneva loa taotlemise süsteemi teistest liikmesriikidest õiguspäraselt imporditud austritele ja rannakarpidele, mis on Madalmaades pärismaised liigid ning mis olid ette nähtud Madalmaade rannavetesse laskmiseks, on Madalmaade Kuningriik rikkunud EÜ artiklitest 28 ja 30 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Madalmaade Kuningriigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 183, 4.8.2007.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) eelotsusetaotlus — Ühendkuningriik) — Intel Corporation Inc. versus Cpm United Kingdom limited**

(Kohtuasi C-252/07) (<sup>1</sup>)

**(Direktiiv 89/104/EMÜ — Kaubamärgid — Artikli 4 lõike 4 punkt a — Mainekad kaubamärgid — Kaitse varasema kaubamärgiga identse või sarnase kaubamärgi kasutamise vastu — Varasema kaubamärgi selline kasutamine, mis kasutab või kasutaks ebaõiglaselt ära või kahjustab või kahjustaks varasema kaubamärgi eristusvõimet või mainet)**

(2009/C 19/07)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Põhikohtuasja pooled**

**Hageja:** Intel Corporation Inc.

**Kostja:** Cpm United Kingdom Limited

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Court of Appeal (Civil Division) — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92) artikli 4 lõike 4 punkti a ja artikli 5 lõike 2 tõlgendamine — Varasem kaubamärk, mis on omandanud maine — Kriteeriumid, mida tuleb arvesse võtta kohtuotsuse C-408/01: Adidas-Salomon AG ja Adidas Benelux BV tähenduses seose esinemise tuvastamiseks

**Resolutiivosa**

1. Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 4 lõike 4 punkti a tuleb tõlgendada nii, et seda, kas varasema maineka kaubamärgi ja hilisema kaubamärgi vahel on seos 23. oktoobri 2003. aasta kohtuotsuse C-408/01: Adidas-Salomon ja Adidas Benelux tähenduses, tuleb hinnata igakülgselt, võttes arvesse kõiki juhtumiga seotud olulisi asjaolusid.

2. See, et hilisem kaubamärk meenutab keskmisele piisavalt informeeritud, mõistlikult tähelepanelikule ja arukale tarbijale varasemat mainekat kaubamärki, viitab vastandatud kaubamärkide vahelisele seosele eespool viidatud kohtuotsuse Adidas-Salomon ja Adidas Benelux tähenduses

3. See, et

— varasem kaubamärk on omandanud tugeva maine seoses teatavate kauba- või teenuseliikidega,

— need kaubad või teenused on erinevad või erinevad olulisel määral nendest kaupadest või teenustest, mille jaoks hilisem kaubamärk registreeriti, ja

— varasem kaubamärk on ainulaadne igasuguste kaupade või teenuste puhul,

ei tähenda tingimata vastandatud kaubamärkide vahel seose olemasolu eespool viidatud kohtuotsuse Adidas-Salomon ja Adidas Benelux tähenduses.

4. Direktiivi 89/104 artikli 4 lõike 4 punkti a tuleb tõlgendada nii, et seda, kas esineb hilisema kaubamärgi sellist kasutamist, mis kasutab või kasutaks ebaõiglaselt ära või kahjustab või kahjustaks varasema kaubamärgi eristusvõimet või mainet, tuleb hinnata igakülgset, võttes arvesse kõiki juhtumiga seotud olulisi asjaolusid.

5. See, et

— varasem kaubamärk on omandanud tugeva maine seoses teatavate kauba- või teenuseliikidega,

— need kaubad või teenused on erinevad või erinevad olulisel määral nendest kaupadest või teenustest, mille jaoks hilisem kaubamärk registreeriti,

— varasem kaubamärk on ainulaadne igasuguste kaupade või teenuste puhul, ja

— hilisem kaubamärk meenutab keskmisele piisavalt informeeritud, mõistlikult tähelepanelikule ja arukale tarbijale varasemat mainekat kaubamärki,

ei ole piisav selle tõendamiseks, et hilisema kaubamärgi kasutamine kasutab või kasutaks ebaõiglaselt ära või kahjustab või kahjustaks varasema kaubamärgi eristusvõimet või mainet direktiivi 89/104 artikli 4 lõike 4 punkti a tähenduses.

6. Direktiivi 89/104 artikli 4 lõike 4 punkti a tuleb tõlgendada nii, et:

— hilisema kaubamärgi kasutamine võib kahjustada varasema maineka kaubamärgi eristusvõimet isegi siis, kui varasem kaubamärk ei ole ainulaadne;

— hilisema kaubamärgi esmakordne kasutamine võib olla piisav varasema kaubamärgi eristusvõime kahjustamiseks;

— selle tõendamiseks, et hilisema kaubamärgi kasutamine kahjustab või kahjustaks varasema kaubamärgi eristusvõimet, on vaja tõendada seda, et hilisema kaubamärgi kasutamise tagajärjel on tuvastatud nende kaupade või teenuste, mille jaoks varasem kaubamärk registreeriti, keskmisele tarbijale majandusliku käitumise muutumine, või esineb tõsine oht, et selline muutus tulevikus toimub.

(<sup>1</sup>) ELT C 183, 4.8.2007.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Korkein hallinto-oikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — Lahti Energia Oy**

(Kohtuasi C-317/07) (<sup>1</sup>)

**(Direktiiv 2000/76/EÜ — Jätmete põletamine — Puhastamine ja põletamine — Jätmetest toodetud tooragaas — Jätmete mõiste — Põletusrajatis — Koospõletusrajatis)**

(2009/C 19/08)

Kohtumenetluse keel: soome

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Korkein hallinto-oikeus

**Põhikohtuasja pool**

Lahti Energia Oy

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Korkein hallinto-oikeus — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. detsembri 2000. aasta direktiivi 2000/76/EÜ jätmete põletamise kohta (EÜT L 332, lk 91; ELT eriväljaanne 15/05, lk 353) artikli 3 punktide 1, 4 ja 5 tõlgendamine — Puhastamine ja põletamine (elektrijaama) aurukatlas — Jätmete mõiste — Põletusrajatis mõiste ja koospõletusrajatis mõiste

**Resolutiivosa**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. detsembri 2000. aasta direktiivi 2000/76/EÜ jätmete põletamise kohta artikli 3 punktis 1 määratletud mõiste „jätmed“ ei hõlma gaasilisi aineid.

2. Direktiivi 2000/76 artikli 3 punktis 4 käsitletud mõiste „põletus-rajatised” hõlmab mis tahes tehnilist üksust ja varustust, mida kasutatakse jäätmete soojustöötuseks tingimusel, et soojustöötlemisel saadavad ained seejärel põletatakse, ning selles osas ei kujuta põletusliini olemasolu endast kriteeriumi, mis on vajalik sellise määratluse andmiseks.

3. Põhikohtuasjas kõne all olevatega sarnastel asjaoludel:

— tuleb gaasistamisrajatis, mille otstarve on jäätmete soojustöötlemise abil gaasiliste toodete, konkreetsel juhul puhastatud gaasi tootmine, määratleda „koospõletusrajatisena” direktiivi 2000/76 artikli 3 punkti 5 tähenduses;

— ei kuulu selle direktiivi kohaldamisalasse elektri jaam, mis kasutab gaasistamisrajatises jäätmete koospõletamise teel saadud puhastatud gaasi lisakiitusena fossiilsete kütuste asemel, mida ta tootmisel enamasti kasutab.

(<sup>1</sup>) ELT C 211, 8.9.2007.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien'i (Austria) eelotsusetaotlus) — Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH versus Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs**

(Kohtuasi C-330/07) (<sup>1</sup>)

*(Teenuste osutamise vabadus — Asutamisvabadus — Maksuõigus — Investeermistoetus — Liikmesriigi õigusnormid, mis annavad maksusoodustuse liikmesriigi territooriumil asuvas püsivas tegevuskohas kasutatavalt varalt — Sellise vara välistamine, mis on tasu eest kasutusse antud ja mida kasutatakse peamiselt teistes liikmesriikides — Sõidukite liisimine — Kuritarvitamise ennetamine)*

(2009/C 19/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien

#### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH

Vastustaja: Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs

#### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Liikmesriigi õigusakt, mis annab maksusoodustuse seoses uue materiaalse põhivara soetamisega (Investitionszuwachsprämie) ainult neile ettevõtjatele, kes kasutavad seda vara liikmesriigi territooriumil asuvas püsivas tegevuskohas

#### Resolutiivosa

EÜ artikliga 49 on vastuolus sellised liikmesriigi õigusnormid nagu põhikohtuasjas kohaldatavad õigusnormid, mille kohaselt ei anta kehalisi esemeid soetanud ettevõtjale investeermistoetust ainult sel põhjusel, et vara, mille eest investeermistoetust nõuti ja mis antakse tasu eest kasutusse, kasutatakse peamiselt teistes liikmesriikides.

(<sup>1</sup>) ELT C 269, 10.11.2007.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 4. septembri 2008. aasta otsus (Finanzgericht Hamburgi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Glencore Grain Rotterdam BV versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Kohtuasi C-391/07) (<sup>1</sup>)

*(Määrus (EÜ) nr 800/1999 — Põllumajandustoodete eksporditoetused — Artikkel 16 — Diferentseeritud toetus — Impordiga seotud tolliformaalsuste täitmise tõendamine — Veokirjade koopia või valguskoopia esitamine — Määrus (EÜ) nr 1501/95 — Eksporditoetuste määramine teraviljaturul — Artikkel 13 — Erand määruse nr 800/1999 artiklist 16)*

(2009/C 19/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

#### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Glencore Grain Rotterdam BV

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Hamburg — Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 147, lk 7; ELT eriväljaanne 03/17, lk 442) artikli 13 lõike 2 tõlgendamine — Lihtsustatud menetlus: veokirja esitamise kohustus

**Resolutiivosa**

Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, muudetud komisjoni 1. juuli 1997. aasta määrusega (EÜ) nr 1259/97, artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et see, kui eksportija esitab tõendi selle kohta, et vähemalt 1 500 tonni teraviljatoode on ühenduse tolliterritooriumilt lahkunud mereveoks sobiva laeva pardal, ei vabasta teda komisjoni 15. aprilli 1999. aasta määruse (EÜ) nr 800/1999, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad artikli 16 lõikes 3 ette nähtud kohustusest esitada veokirjade koopia või valguskoopia.

(<sup>1</sup>) ELT C 269, 10.11.2007.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Korkein oikeus'e (Soome) eelotsusetaotlus) — Mirja Juuri versus Fazer Amica Oy**

(Kohtuasi C-396/07) (<sup>1</sup>)

**(Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2001/23/EÜ — Töötajate õiguste kaitse — Ettevõtete üleminek — Artikli 4 lõige 2 — Töötingimuste oluline muutus ettevõtte üleminekul — Kollektiivleping — Töölepingu lõpetamine töötaja algatusel — Töölepingu lõpetamine, mille eest loetakse vastutavaks tööandja — Tagajärjed — Tööandja makstav rahaline hüvitis)**

(2009/C 19/11)

Kohtumenetluse keel: soome

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Korkein oikeus

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Mirja Juuri

Kostja: Fazer Amica Oy

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Korkein oikeus — Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 98) artikli 4 lõike 2 tõlgendamine — Tööandja vastutus töötaja ees, kes on ettevõtte ülemineku tagajärjel, millega seoses asuti kohaldama teist kollektiivlepingut, oluliselt halvenenud töötingimuste tõttu töölepingu omal algatusel lõpetanud

**Resolutiivosa**

Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et olukorras, kus tööleping või -suhe lõpetatakse kõigi selle sätte kohaldamiseks vajalike tingimuste esinemisel ning sõltumatult kõnealusest direktiivist tulenevate kohustuste mis tahes rikkumisest omandaja poolt, ei kohusta see sätte liikmesriike tagama töötajale õigust saada omandajalt rahalist hüvitist samadel tingimustel, kui õiguse puhul, millele töötaja saab tugineda, kui tööandja on tema töölepingu või -suhte ebaseaduslikult lõpetanud. Siseriiklik kohus peab siiski vastavalt oma pädevusele tagama, et omandaja kannab sellises olukorras vähemalt need tagajärjed, mille näevad ette kohaldatavad siseriiklikud õigusnormid töölepingu või -suhte tööandja algatusel lõpetamise korral — nagu töötasu ja muud soodustused, mis siseriikliku õiguse alusel vastavad etteteatamistähtajale, mida nimetatud tööandja peab järgima.

Eelotsusetaotluse esitanud kohus peab hindama põhikohtuasjas kõne all olevat olukorda, arvestades direktiivi 2001/23 artikli 3 lõike 3 tõlgendusega, mille kohaselt ei ole sellises kollektiivlepingus kokku lepitud töötingimuste säilitamine, mille kehtivusaeg lõpeb ettevõtte ülemineku kuupäeval, pärast seda kuupäeva enam tagatud.

(<sup>1</sup>) ELT C 269, 10.11.2007.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Bundesfinanzhof'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Metherma GmbH & Co.KG versus Hauptzollamt Düsseldorf**

(Kohtuasi C-403/07) <sup>(1)</sup>

*(Ühine tollitariifistik — Kombineeritud nomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Rubriigid 8101 ja 8102 — „Üksnes paagutamise teel saadud” volframi- ja molübdeenikangide purustamine ja tükeldamine — Survetöötlemata volfram ja molübdeen, sh üksnes paagutamise teel saadud kangid — Jäätmed ja jäägid)*

(2009/C 19/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

### Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Metherma GmbH & Co.KG

*Kostja:* Hauptzollamt Düsseldorf

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (ELT 1987, L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 383) tõlgendamine — Tariifi rubriigi muutumine paagutamise teel saadud volframi- ja molübdeenikangide suhtes, kui neid on purustatud ja tükeldatud

### Resolutiivosa

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri 2001. aastal kohaldatavas redaktsioonis, nimelt redaktsioonis, mis tuleneb komisjoni 13. oktoobri 2000. aasta määrusest (EÜ) nr 2388/2000, millega muudeti määruse nr 2658/87 I lisa, tuleb tõlgendada selliselt, et „üksnes paagutamise teel saadud” volframi- või molübdeenikangid kuuluvad vastavalt alamrubriikidesse 8101 91 10 ja 8102 91 10. Kange, mis kuuluvad kõnealuste survetöötlemata metallide, mitte aga metallitoodete hulka, ei saa tükeldamise või purustamise teel ümber töödelda jääkideks, mis kuuluksid kombineeritud nomenklatuuri alamrubriikidesse 8101 91 90 ja 8102 91 90.

<sup>(1)</sup> ELT C 283, 24.11.2007.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 27. novembri 2008. aasta otsus (Conseil d'État' (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Société Papillon versus Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(Kohtuasi C-418/07) <sup>(1)</sup>

*(Asutamisyabadus — Otsene maksustamine — Ettevõtte tulumaks — Kontserni maksustamine — Residendist emaaettevõtja — Residendist allühing, keda kontrollitakse mitteresidendist tütarettevõtja kaudu)*

(2009/C 19/13)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

### Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Société Papillon

*Kostja:* Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'Etat (Prantsusmaa) — EÜ artiklite 43 ja 48 tõlgendamine — Asutamisyabaduse piiramine ja võimalik õigustus maksusüsteemile, millega on kehtestatud erinev kohtlemine selle järgi, kas (Prantsusmaal asutatud) emaaettevõtjale kuulub (prantsuse) allühing tütarettevõtja kaudu, mis on asutatud selles liikmesriigis, või mõnes teises liikmesriigis asutatud tütarettevõtja kaudu, mida ei maksustata Prantsmaal ettevõtte tulumaksuga — Õigustatus seoses maksusüsteemi ühtsusega

### Resolutiivosa

EÜ asutamislepingu artiklit 52 (muudetuna EÜ artikkel 43) tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt lubatakse kontserni maksustamise kord valida asjaomase liikmesriigi residendist emaaettevõtjal, kellele kuuluvad sellised tütarettevõtjad ja allühingud, kes on samuti selle liikmesriigi residendid, kuid nimetatud korra alusel ei ole sellist võimalust emaaettevõtjal, kui ta teostab residendist allühingu üle kontrolli mitteresidendist tütarettevõtja kaudu.

<sup>(1)</sup> ELT C 283, 24.11.2007.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus  
— Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik**

(Kohtuasi C-41/08) <sup>(1)</sup>

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiivid  
89/391/EMÜ ja 96/97/EÜ — Meeste ja naiste võrdne kohtle-  
mine — Mittetäielik ülevõtmine)**

(2009/C 19/14)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. van Beek ja P. Ondrůšek)

*Kostja:* Tšehhi Vabariik (esindaja: M. Smolek)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/378/EMÜ, meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta kutsealastes sotsiaalkindlustusskeemides (EÜT L 225, lk 40; ELT eriväljaanne 05/01, lk 327) ja nõukogu 20. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/97/EÜ, millega muudetakse direktiivi 86/378/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta kutsealastes sotsiaalkindlustusskeemides (EÜT L 46, lk 20; ELT eriväljaanne 05/03, lk 232) üle võtmata jätmine

**Resolutiivosa**

1. Kuna Tšehhi Vabariik ei ole määratud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/378/EMÜ, meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta kutsealastes sotsiaalkindlustusskeemides ja nõukogu 20. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/97/EÜ, millega muudetakse direktiivi 86/378/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta kutsealastes sotsiaalkindlustusskeemides, täitmiseks, siis on Tšehhi Vabariik rikkunud nendest direktiividest ja akti Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta, artiklist 54 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Tšehhi Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 92, 12.04.2008.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus  
— Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania  
Kuningriik**

(Kohtuasi C-113/08) <sup>(1)</sup>

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/49/EÜ  
— Investeeringusühingud ja krediidasutused — Kapitali  
adekvaatus — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata  
jätmine)**

(2009/C 19/15)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M.-A. Rabanal Suárez ja P. Dejmek)

*Kostja:* Hispaania Kuningriik (esindaja: B. Plaza Cruz)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiivi 2006/49/EÜ investeerimisühingute ja krediidasutuste kapitali kohta (uuestisõnastamine) (ELT L 177, lk 201) täitmiseks vajalike sätete ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

**Resolutiivosa**

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtnud kõiki õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiivi 2006/49/EÜ investeerimisühingute ja krediidasutuste kapitali kohta (uuestisõnastamine) ja eeskätt selle artiklite 17, artiklite 22–25, artikli 30, artikli 33, artikli 35, artikli 40, artikli 41, artikli 43, artikli 44, artikli 50, I ja II ning VII lisa täitmiseks, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 116, 9.5.2008.



**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik**

(Kohtuasi C-223/08) <sup>(1)</sup>

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2006/100/EÜ — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2009/C 19/16)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: C. Huvelin)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik (esindaja: C. Schiltz)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 20. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/100/EÜ, millega kohandatakse teatavaid direktiive isikute vaba liikumise valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega (ELT L 363, lk 141), täitmiseks vajalike meetmete ettenähtud tähtjaks võtmata jätmine või nendest teavitamata jätmine

**Resolutiivosa**

1. Kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole määratud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 20. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/100/EÜ, millega kohandatakse teatavaid direktiive isikute vaba liikumise valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega, täitmiseks, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 171, 5.7.2008.

**Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 24. oktoobri 2008. aasta määrus (Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance d'Arlon — Belgia) — Marc Vandermeir versus Belgia riik — SPF Finances**

(Kohtuasi C-364/08) <sup>(1)</sup>

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — Asutamisvabadus — EÜ artikkel 43 — Teenuste osutamise vabadus — EÜ artikkel 49 — Mootorsõidukid — Olukord, mille puhul ühes liikmesriigis elav isik kasutab teises liikmesriigis registreeritud sõidukit — Selle sõiduki maksustamine esimeses liikmesriigis)

(2009/C 19/17)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de première instance d'Arlon

**Pooled**

Hageja: Marc Vandermeir

Kostja: Belgia riik — SPF Finances

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Tribunal de première instance d'Arlon — EÜ artikli 43 ja/või artikli 49 tõlgendamine — Liikmesriigi õigusnorm, mis kohustab selles riigis elavat füüsilisest isikust ettevõtjat registreerima seal oma mootorsõiduki, mis on juba registreeritud teises liikmesriigis, kus ta füüsilisest isikust ettevõtjana oma kutsealal tegutseb — Asutamisvabaduse ja/või teenuste osutamise vabaduse piirang

**Resolutiivosa**

EÜ artiklit 43 ja EÜ artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus niisugused siseriiklikud õigusnormid nagu antud juhul käsitlusel, mille kohaselt on liikmesriigis elav füüsilisest isikust ettevõtja kohustatud registreerima seal sõiduki, mille ta on lüsinud teises liikmesriigis asutatud äriühingult, kui see sõiduk ei ole mõeldud alaliseks kasutamiseks peamiselt esimese liikmesriigi territooriumil ja kui seda tegelikult nii ka ei kasutata.

<sup>(1)</sup> ELT C 206, 11.10.2008.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Austria) 3. oktoobril 2008 — Haribo Lakritzen Hans Riegel BetriebsgmbH versus Finanzamt Linz**

(Kohtuasi C-436/08)

(2009/C 19/18)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Unabhängiger Finanzsenat, (Linz, Austria)

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Haribo Lakritzen Hans Riegel BetriebsgmbH

*Vastustaja:* Finanzamt Linz

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui siseriiklik ametiasutus kohaldab mitteresidendist äriühingu poolt, milles liikmesriigi äriühingul on osalus, makstud dividendi suhtes, mis on vastavalt seadusele erinevalt siseriiklikest dividendist tulumaksust vabastatud alles liikmesriigi äriühingu vähemalt 25 % (käesoleval ajal kehtiva korra kohaselt 10 %) osaluse korral, diskrimineerimise vältimiseks mahaarvamise meetodit, kuna selline tulemus lähtub Verwaltungsgerichtshofi (Austria kõrgeim halduskohus) otsuse kohaselt seadusandja (oletuslikust) tahtest kõige suuremal määral, samal ajal kui diskrimineerivat mõju avaldava 25 % (10 %) osaluse määra kohaldamata jätmise korral oleks välisriigist saadud dividend tulumaksust vabastatud?
2. Kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui siseriikliku dividendi suhtes kohaldatakse üldist maksuvabastust, samal ajal kui mitteresidendist äriühingu poolt, milles liikmesriigi äriühingu osalus on väiksem kui 25 % (10 %), makstud dividendi suhtes kohaldatakse mahaarvamise meetodit ja äriühingu osade omanik on kohustatud esitama välisriigis tasutud (ettevõtte) tulumaksu kohta tõendid, mida ei ole võimalik esitada või mille esitamine nõuaks ülemäära suuri jõupingutusi.
  - või kui residendist äriühingu poolt, milles liikmesriigi äriühingul on väiksem kui 25 % (10 %) osalus, makstud dividendi suhtes kohaldatakse maksuvabastust ja mitteresidendist äriühingu poolt, milles liikmesriigi äriühingu osalus on väiksem kui 25 % (10 %), makstud dividendi suhtes kohaldatakse mahaarvamise meetodit ning äriühingu osade omanik on kohustatud esitama tõendid, mida ei ole võimalik esitada või mille esitamine nõuaks ülemäära suuri jõupingutusi.
  - või kui residendist äriühingu makstud dividendi suhtes kohaldatakse üldist maksuvabastust ja mitteresidendist äriühingu poolt, milles liikmesriigi äriühingul on vähemalt 25 % (10 %) osalus, makstud dividendi suhtes kohaldatakse maksuvabastust, samal ajal kui mitteresidendist äriühingu poolt, milles liikmesriigi äriühingu osalus on väiksem kui 25 % (10 %), makstud dividendi suhtes kohaldatakse mahaarvamise meetodit ning äriühingu osade omanik on kohustatud esitama tõendid, mida ei ole võimalik esitada või mille esitamine nõuaks ülemäära suuri jõupingutusi?
- 2.1. Kui vastus teisele küsimusele on eitav: kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui maksukohustuslane on

topeltmaksustamise vältimiseks kohustatud esitama tõendid välismaal tasutud (ettevõtte) tulumaksu kohta, mida tal ei ole võimalik esitada või mille esitamine nõuaks ülemäära suuri jõupingutusi, samal ajal kui siseriiklik ametiasutus saab need tõendid hankida liikmesriikide pädevate asutuste vastastikust abi käsitleva direktiivi alusel?

3. Kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui kolmandate riikide äriühingute poolt, milles liikmesriigi äriühingul on väiksem kui 25 % (10 %) osalus ja mis kuuluvad kapitali vaba liikumise põhimõtte kohaldamisalasse, makstud dividendide suhtes tuleb kohaldada mahaarvamise meetodit, kusjuures tõendeid välismaal tasutud (ettevõtte) tulumaksu kohta ei ole äriühingus madala osaluse määra tõttu võimalik esitada või nende esitamine nõuaks ülemäära suuri jõupingutusi, samal ajal kui siseriikliku dividendi suhtes kohaldatakse osaluse määra sõltumata üldist maksuvabastuse meetodit ja seega on topeltmaksustamise vältimine igal juhul tagatud?
  - 3.1. Kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav: kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui liikmesriik keeldub kolmandate riikide äriühingutest saadud dividendide suhtes maksuvabastuse kohaldamisest, kui liikmesriigi äriühingu osalus nende äriühingute kapitalis on väiksem kui 25 % (10 %), kuigi liikmesriigi äriühingu üle 25 % (10 %) osaluse korral ei sõltu dividendi suhtes maksuvabastuse kohaldamine teatud tingimustest, mille täitmist saab aga kontrollida üksnes teabe saamisel kolmanda riigi pädevatelt ametiasutustelt, vaid neil juhtudel antakse maksuvabastus ilma täiendavate tingimusteta?
  - 3.2. Kui vastus kolmandale küsimusele on eitav: kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui liikmesriik keeldub kolmandate riikide äriühingute poolt makstud dividendi puhul välismaal tasutud ettevõtte tulumaksu mahaarvamise, kui liikmesriigi äriühingu osalus nende äriühingute kapitalis on väiksem kui 25 % (10 %), kuigi liikmesriigi äriühingu üle 25 % (10 %) osaluse korral ei sõltu dividendi suhtes maksuvabastuse kohaldamine erilistest tingimustest, mille täitmist saab kontrollida üksnes kolmanda riigi pädevatelt ametiasutustelt saadud teabe alusel, vaid neil juhtudel antakse maksuvabastus ilma täiendavate tingimusteta?

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (Austria) 3. oktoobril 2008 — Österreichische Salinen AG versus Finanzamt Linz**

(Kohtuasi C-437/08)

(2009/C 19/19)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Unabhängigen Finanzsenat, (Linz, Austria)

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Österreichische Salinen AG

*Vastustaja:* Finanzamt Linz

## Eelotsuse küsimused

1. Kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui siseriiklik asutus kohaldab mitteresidendist äriühingu poolt, milles liikmesriigi äriühingul on osalus, makstud dividendi suhtes, mis on vastavalt seadusele erinevalt siseriiklikest dividendidest tulumaksust vabastatud alles liikmesriigi äriühingu vähemalt 25 % (käesoleval ajal kehtiva korra kohaselt 10 %) osaluse korral, diskrimineerimise vältimiseks mahaarvamise meetodit, kuna selline tulemus lähtub Verwaltungsgerichtshof'i (Austria kõrgeim halduskohus) otsuse kohaselt seadusandja (oletuslikust) tahtest kõige suuremal määral, ja ei luba mahaarvatava ettevõtte tulumaksu ja mahaarvatava kinnipeetud tulumaksu osas teha järgnevatele maksustamisperioodidele edasikantavaid mahaarvamisi ja tasaarvestada kahjumit kahjumi saamise aasta maksubaasiga?
- 1.1. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav: kas ühenduse õigusega on vastuolus, kui siseriiklik ametiasutus keeldub kolmandatest riikidest saadud dividendide puhul lubamast teha edasikantavaid mahaarvamisi ja tasaarvestada kahjumit kahjumi saamise aasta maksubaasiga?

## Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Saksamaa) 27. oktoobril 2008 — Ümit Bekleyen versus Land Berlin

(Kohtuasi C-462/08)

(2009/C 19/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Ümit Bekleyen

Vastustaja: Land Berlin

### Eelotsuse küsimused

Kas EMÜ-Türgi assotsiatsiooninõukogu otsuse nr 1/80 assotsiatsiooni arengu kohta artikli 7 teist lauset tuleb tõlgendada nii, et tööturule juurdepääsu õigus ja asjaomane elamisõigus tekib pärast kutseõpingute lõpetamist vastuvõtvast riigis ka juhul, kui vastuvõtvast riigis sündinud laps, kes on koos oma vanematega pöördunud tagasi ühisesse päritoluriiki, pöördub täiskasvanuna asjaomasesse liikmesriiki kutseõpingute alustamiseks üksinda tagasi kümme aastat pärast seda, mil tema Türgi kodakondsusega vanemad, kes töötasid varem selles liikmesriigis palgalisel töökohal, on sealt alatiseks lahkunud?

## Eelotsusetaotlus, mille esitas Audiencia Provincial de Barcelona (Hispaania), 31. oktoobril 2008 — Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) versus Padawan, S.L. ja kolmas isik: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

(Kohtuasi C-467/08)

(2009/C 19/21)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Audiencia Provincial de Barcelona

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE)

Vastustaja: Padawan, S.L.

Kolmas isik: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

### Eelotsuse küsimused

- 1) Kas direktiivi 2001/29/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 5 lõike 2 punktis b ette nähtud „õiglase hüvitis“ on ühenduse mõiste, mis kuulub ühtlustamisele, olenemata liikmesriikide õigusest valida sissemõeldmise süsteemid, mida nad peavad asjakohaseks selleks, et rakendada õigust „õiglasele hüvitisele“ intellektuaalomandi õiguste valdaja puhul, keda kahjustab isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise suhtes kehtestatud erand?
- 2) Kas ükskõik, millist süsteemi igas liikmesriigis õiglase hüvitise kindlaks määramiseks kasutatakse, peab see tagama õiglase tasakaalu asjaomaste isikute vahel — ühelt poolt intellektuaalomandi õiguste omanikud, keda kahjustab isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise erand ja kellele kõnealune hüvitis maksmisele kuulub, ning teiselt poolt otseselt või kaudselt tasu maksmata kohustatud isikud; ja kas selle tasakaalu määrab kindlaks õiglase hüvitise põhjendus, milleks on korvata isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise erandist tulenevat kahju?
- 3) Kas juhtudel, kus liikmesriik valib digitaalse paljundustehnika ning digitaalsete paljundusseadmete ja -materjalide maksustamise või tasu süsteemi, peab see tasu (õiglase hüvitis isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise eest) vastavalt direktiivi 2001/29/EÜ artikli 5 lõike 2 punktis b taotletavale eesmärgile ja selle õigusnormi kontekstile olema tingimata seotud nende seadmete ja materjalide oletatava kasutamisega reprodutseerimiseks, mis kuulub isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise erandi alla, nii et tasu kohaldamine oleks õigustatud, kui digitaalne paljundustehnika ning digitaalsed paljundusseadmed ja -materjalid on mõeldud isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimiseks, ja vastasel juhul ei oleks õigustatud?

4) Kas juhul, kui liikmesriik otsustab kehtestada isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise „tasu” süsteemi, on nimetatud „tasu” vahet tegemata kohaldamine ettevõtjatele ja spetsialistidele, kes selgelt omandavad digitaalsed paljundusseadmed ja -kandjad muuks otstarbeks kui isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimiseks, „õiglase hüvitise” mõistega kooskõlas?

5) Kas Hispaania riigi kehtestatud süsteem digitaalse paljundustehnika ning digitaalsete paljundusseadmete ja -materjalide vahet tegemata maksustamiseks isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise tasuga võib olla direktiiviga 2001/29/EÜ vastuolus, sest tasu kohaldamisel suures osas eri juhtudele, kus ei ole tegemist rahalist hüvitamist õigustava õiguste piiramisega, kaob nõutav seos õiglase hüvitise ja isikliku kasutamise eesmärgil reprodutseerimise õiguse piiramise vahel, mis seda hüvitist õigustab?

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230).

sellega seoses on oluline, milliseid lisatasusid maksti töötajale lisaks tema igakuisele põhipalgale ning mille alusel neid maksti?

(<sup>1</sup>) Nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiiv 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja tööturvise parandamise meetmete kehtestamise kohta (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 348, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 110).

**Evropaïki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE 6. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule (kolmas koda) 10. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-59/05: Evropaïki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-476/08 P)

(2009/C 19/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Helsingin Käräjäoikeus (Soome) 4. novembril 2008 — Sanna Maria Parviainen versus Finnair Oyj**

(Kohtuasi C-471/08)

(2009/C 19/22)

Kohtumenetluse keel: soome

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Helsingin Käräjäoikeus

#### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Sanna Maria Parviainen

Kostja: Finnair Oyj

#### Eelotsuse küsimus

Kas direktiivi 92/85 (<sup>1</sup>) artikli 11 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et töötajale, kes viidi raseduse tõttu üle teisele, madalamalt tasustatavale tööle, tuleb direktiivi kohaselt maksta sama suurt töötasu, nagu oli tema keskmine töötasu enne üleviimist, ja kas

#### Pooled

Apellant: Evropaïki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (esindajad: N. Korogiannakis ja P. Katsimani)

Teised menetluspooled: Euroopa Ühenduste Komisjon

#### Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- Tühistada Esimese Astme Kohtu otsus;
- Tühistada komisjoni otsus (DG põllumajandus), millega lükati tagasi hageja pakkumus ja sõlmiti leping eduka pakkumusega;
- Kohustada komisjoni tasuma hageja kohtukulud ja muud seoses algse menetlusega tekkinud kulud ka juhul, kui käesolev kaebus tagasi lükatakse, ning käesoleva kaebusega seotud kulud juhul, kui kaebus rahuldatakse.

#### Väited ja peamised argumendid

Apellant tugineb oma kaebuses Esimese Astme Kohtu otsuse T-59/05 peale järgmistele asjaoludele:

Apellant väidab, et Esimese Astme Kohus rikkus menetlusnorme, jättes tuvastamata ilmse ebakõla EvCo aruande punktis 5.2 sätestatud hankemenetluse tingimuste ja sama aruande punktis 5.4 sätestatud tingimuste vahel ning väärtalt tõlgendades asjaomaseid tõendamiskohustust käsitlevaid menetlusnorme. Täpsemalt jättis Esimese Astme Kohus viitamata tõenditele, kui ta määratles ilmset ebakõla kui „trüükiviga” ja nimetatud tõendeid tulene ka hindamisaruandest.

Lisaks ei käsitle vaidlusalune kohtuotsus komisjonipoolse hooluskohustuse ja hea halduse põhimõtte rikkumise tagajärgi. Kuna Esimese Astme Kohus, kuigi ta tuvastas, et komisjon rikkus õigusnormi, ei tühistanud sellel alusel komisjon otsust, on Esimese Astme Kohus selgelt jätnud asjaomased normid kohaldamata.

Apellant väidab, et Esimese Astme Kohus jättis kohaldamata ka tellija põhjendamiskohustust käsitlevad õigusnormid, mille tulemuseks oleks olnud lepingu pakkumise vastuvõtmise otsuse tühistamine; apellandile esitati 10. detsembri 2004. aasta kirjas üksnes hindamisaruandes ära toodud tulemused ja üldised märkused. Seega moonutab Esimese Astme Kohus talle esitatud tõendeid ning seetõttu tuleks vaidlusalune kohtuotsus tühistada.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Itaalia) 6. novembril 2008 — Buzzi Unicem SpA jt versus Ministero dello Sviluppo Economico jt**

(Kohtuasi C-478/08)

(2009/C 19/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitajad: Buzzi Unicem SpA jt

Vastustajad: Ministero dello Sviluppo Economico jt

**Eelotsuse küsimused**

1) Kas EÜ artikli 174 lõikes 2 sätestatud „saastaja maksab” põhimõtet võib tõlgendada nii, et — isegi kui seda tuleb käsitada erandlikuna — saastatud alal kiireloomuliste

kaitsemeetmete, saneerimismeetmete ja keskkonnakahju heastamise meetmete võtmise kohustused (ja/või vastavad kulud) võib seada sellisele isikule, kes ei ole seotud nende ainete keskkonda sattumisega, mis tingisid nimetatud keskkonnakahju; või — eitava vastuse korral esimesele küsimusele — kas sellise põhimõttega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid ja/või haldustava, millega seatakse saastatud alal kiireloomuliste kaitsemeetmete, saneerimismeetmete ja keskkonna parandamise meetmete võtmise kohustus (ja/või vastavad kulud) sellisele isikule, kes väidab, et ta ei ole seotud nende ainete keskkonda sattumisega, mis tingisid nimetatud keskkonnakahju, ilma et eelnevalt oleks tuvastatud tema vastutus põhjusliku seose alusel või kui seda tehakse ainuüksi seetõttu, et nimetatud isik tegutseb või tal on omandiõigus ja/või ettevõtte saastatud alal, rikkudes või eirates proportsionaalsuse põhimõtet?

2) Kas „saastaja maksab” põhimõttega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid ja eeskätt tsiviilseadustiku artikkel 2050, millega lubatakse ametiasutustel juhul, kui saastatud alal tegutseb mitu tööstusettevõtjat, kohustada neid kandma nimetatud ala saneerimiskulud, ilma et eelnevalt oleks individuaalselt tuvastatud nende vastutus saaste eest või kui seda tehakse ainuüksi seetõttu, et need tööstusettevõtjad loetakse vastutavaks tootmisvahendite omandiõiguse alusel ja seega objektiivselt vastutavaks nende poolt keskkonnale põhjustatava kahju eest; või võib neid igal juhul kohustada heastama keskkonnale tuvastatud saastega põhjustatud kahju ilma et oleks tuvastatud saaste materiaalset põhjustamist ning proportsionaalsust arvestamata?

3) Kas keskkonnakahju heastamist reguleeriva ühenduse direktiiviga (21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/35/EÜ<sup>(1)</sup>; täpsemalt selle artikliga 7 ning selles viidatud II lisaga) on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad ametiasutustel nõuda „keskkonnakahju mõistliku heastamise viisina” selliseid sekkumisi keskkonnamaatriksitesse (kõnesolevas asjas põhjavee „füüsiline eraldamine” kogu ranniku ulatuses), mis on menetlusosalistega eelnevalt läbi viidud arutelus kokkulepitud, heakskiidetud ja ellu viidud või rakendamisel olevatest meetmetest erinevad ja hilisemad ja teha seda hindamata kohaspetsiifilisi tingimusi ja rakendamise kulusid võrreldes mõistlikult ettenähtava kasuga, võimalikku või tõenäoliselt kaasnevat kahju, ebasoodsat mõju tervisele ja avalikule julgeolekule ning rakendamiseks kuluvat ajavahe-  
mikk?

4) Kas Priolo riikliku tähtsusega ala erilist olukorda arvestades on keskkonnakahju heastamist reguleeriva ühenduse direktiiviga (21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/35/EÜ; täpsemalt selle artikliga 7 ning selles viidatud II lisaga) vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad ametiasutustel kehtestada sellised eeskirjad omal algatusel, Priolo riikliku tähtsusega ala selliste osade õiguspärase kasutamise eeltingimuseks, mida saneerimine otseselt ei puuduta, sest need on kas saneeritud või ei ole saastatud?

<sup>(1)</sup> ELT L 143, lk 56; ELT eriväljaanne 15/08, lk 357.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Itaalia) 6. novembril 2008 — Dow Italia Divisione Commerciale srl versus Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare jt**

(Kohtuasi C-479/08)

(2009/C 19/25)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Itaalia)

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Dow Italia Divisione Commerciale srl

Vastustajad: Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare jt

**Eelotsuse küsimused**

- 1) Kas „saastaja maksab” põhimõttega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid ja eeskätt tsiviilseadustiku artikkel 2050, millega lubatakse ametiasutustel juhul, kui saastatud alal tegutseb mitu tööstusettevõtjat, kohustada neid kandma nimetatud ala saneerimiskulud, ilma et eelnevalt oleks individuaalselt tuvastatud nende vastutus saaste eest või kui seda tehakse ainuüksi seetõttu, et need tööstusettevõtjad loetakse vastutavaks tootmisvahendite omandiõiguse alusel ja seega objektiivselt vastutavaks nende poolt keskkonnale põhjustatava kahju eest; või võib neid igal juhul kohustada heastama keskkonnale tuvastatud saastega põhjustatud kahju ilma et oleks tuvastatud saaste materiaalsel põhjustamist ning proportsionaalsust arvestamata?
- 2) Kas „saastaja maksab” põhimõtet kohaldades võib ametiasutus seada kaitsemeetmete, saneerimismeetmete ja keskkonnanakahju heastamise meetmete kulud isikute kanda, kelle käsutuses saastatud alad on, ilma et eelnevalt oleks tuvastatud põhjuslikku seost käitumise ja tuvastatud saaste vahel?
- 3) Kas „saastaja maksab” ja proportsionaalsuse põhimõtte alusel võib kohustada isikuid, kelle käsutuses saastatud alad on, võtma meetmeid, mis ei ole otseselt seotud igapäevase individuaalse osalusega saastamises ega sellega proportsionaalsed?
- 4) Kas „saastaja maksab” ja proportsionaalsuse põhimõtte alusel võib seada kaitsemeetmete, saneerimismeetmete ja keskkonnanakahju heastamise meetmete võtmise kohustused isikutele, kes ei ole seotud saastavate ainete sattumisega keskkonda, kui vastavad kulutused ja sekkumised on samad, kui mitte täpselt identsed nendega, mis seatakse selliste isikute kanda, kes on seevastu seotud saastavate ainete sattumisega keskkonda?

- 5) Kas „saastaja maksab” ja proportsionaalsuse põhimõtte alusel võib ametiasutus kohustada teostama sekkumisi, mille puhul ei ole hinnatud kehtestatud lahenduste sobivust eraõiguslikele isikule pandud kohustuste vaatepunktist, nähes seeläbi ette ulatuslikumad ja ülemäärased meetmed võrreldes sellega, mis oleks konkreetselt vajalik ametiasutuse eesmärgi saavutamiseks?

**Alcon Inc. 10. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-106/07: Alcon Inc. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-481/08 P)

(2009/C 19/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Alcon Inc. (esindaja: Rechtsanwalt M. Graf)

Teised menetluspooled: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Agr.Tec AG Gesellschaft für opthal-mologische Produkte

**Apellandi nõuded**

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- Tühistada vaidlustatud kohtuotsus ja vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hageja väidab, et vaidlustatud kohtuotsus tuleb tühistada järgmistel põhjustel:

- faktide ja tõendite moonutamine, kuna asjaomased tarbijad on tavalised tarbijad. Tegemist on õigusliku küsimusega, mille üle peab otsustama Euroopa Kohus, isegi kui väide esitati esmakordselt kohtuistungil, *da mihi facta, dabo tibi ius*.
- määruse nr 40/94 (<sup>1</sup>) artikli 8 lõike 1 punkti b on valesti kohaldatud ja tõlgendatud ning fakte ja tõendeid moonutatud, kuna ilmselt on arvesse võetud ainult kaubamärgi „BioVisc” ja „DUOVISC” inglisekeelset ja mitte prantsusekeelset hääldust.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus EÜ nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta, ELT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal de première instance de Mons (Belgia) 10. novembril 2008 — Régie communale autonome du stade Luc Varenne versus Belgia riik — SPF Finances**

(Kohtuasi C-483/08)

(2009/C 19/27)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de première instance de Mons

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Régie communale autonome du stade Luc Varenne

Vastustaja: Belgia riik — SPF Finances

**Eelotsuse küsimus**

Kas nõukogu 17. mai 1977. aasta direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas<sup>(1)</sup> artikliga 10 on vastuolus siseriiklike õigusnormide tõlgendus ja halduspraktika, mille kohaselt käibemaksu sissenõudmist puudutava nõude alguskuupäevaks, millest hakatakse arvestama selle nõude aegumistähtaega, määratakse päev, mil käibemaksukohustuslane esitab käibedeklaratsiooni, milles ta taotleb õigust mahaarvamisele?

<sup>(1)</sup> EÜT 1977 L 145, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunal Supremo (Hispaania) 10. novembril 2008 — Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid versus Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)**

(Kohtuasi C-484/08)

(2009/C 19/28)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal Supremo

**Põhikohtuasja pooled**

Kassaator: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid

Vastustaja: Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)

**Eelotsuse küsimused**

- 1) Kas 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes<sup>(1)</sup> artiklit 8 tuleb mõista nii, et liikmesriik võib oma õigusaktides ja tarbijate kasuks kehtestada selliste tingimuste ebaõiglase iseloomu kontrolli, mida direktiivi artikli 4 lõike 2 kohaselt ei kontrollita?
- 2) Kas järelikult takistab 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ artikli 4 lõige 2 koostoimes sama direktiivi artikliga 8 liikmesriigil kehtestada oma õiguskorras ja tarbijate kasuks selliste tingimuste ebaõiglase iseloomu kontrolli, mis puudutavad „lepingu põhiobjekti mõiste[t]” või „hinna ja tasu [vastavust] vastutehinguna pakutava[tele] teenus[tele] või kau [padele]”, isegi kui kõnealused tingimused on koostatud lihtsas ja arusaadavas keeles?
- 3) Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikliga 2, artikli 3 lõike 1 punktiga g ja artikli 4 lõikega 1 on kooskõlas eespool viidatud direktiivi artikli 8 ja artikli 4 lõike 2 selline tõlgendamine, mis võimaldab liikmesriigil kohtulikult kontrollida, kas tarbijate sõlmitud ning lihtsas ja arusaadavas keeles koostatud lepingutes sisalduvad tingimused, millega määratletakse lepingu põhiobjekt või hinna ja tasu vastavust vastutehinguna pakutavatele teenustele või kaupadele, on ebaõiglased?

<sup>(1)</sup> EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288.

**11. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**

(Kohtuasi C-487/08)

(2009/C 19/29)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: R. Lyal ja I. Martínez del Peral Cagigal)

Kostja: Hispaania Kuningriik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik kohtles erinevalt välisriigi aktsionäridele ning kodumaistele aktsionäridele makstavaid dividende, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud EÜ artiklist 56 ning Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklist 40 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

## Väited ja peamised argumendid

Hispaania õigusnormide kohaselt võivad äriühingud, millel on tütarettevõtja kapitalis oluline osalus, oma maksustatavast tulust maha arvata selliselt tütarettevõtjalt saadud brutodividendid 100 % ulatuses. Sellise korra kohaldamiseks peab Hispaania residentist emaettevõtjale olema kuulunud vähemalt 5 % residentist tütarettevõtja kapitalist vähemalt aastase katkematu ajavahe- miku jooksul. Dividendidelt, mille puhul on täidetud sellise korra kohaldamise tingimused, maksu kinni ei peeta.

Selle maksuvabastuse kohaldamiselt nõuti mitteresidentidest emaettevõtjatelt, et nende osalus oleks 20 %, mida 1. jaanuarist 2007 vähendati 15 % ja mida 1. jaanuarist 2009 vähendatakse 10 %. Erinevalt Hispaania residentidest emaettevõtjatest peavad teiste EÜ liikmesriikide ja Euroopa Majanduspiirkonna riikide emaettevõtjad, millel on vähemalt 5 %, kuid viidatud piirmäärade- st väiksem osalus kapitalis, maksuma tütarettevõtja makstud dividendidelt makse.

Komisjon leiab, et Hispaania õigusnormides ettenähtud erinev kohtlemine kujutab endast diskrimineerimist ja rikub EÜ artiklit 56 ning Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklit 40, kuivõrd Hispaania residentidest tütarettevõtjate makstud dividendide suhtes maksuvabastuse kohaldamiseks nõutakse mitteresidentidest emaettevõtjatel suuremat osalust kapitalis, kui residentidest emaettevõtjatel. Komisjon ei näe õigustust sellisele täen- davale maksukoormusele, mis lasub teiste liikmesriikide ja Euroopa Majanduspiirkonna riikide emaettevõtjatel.

## 14. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-492/08)

(2009/C 19/30)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Afonso)

*Kostja:* Prantsuse Vabariik

### Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Prantsuse Vabariik on kohaldanud vähen- datud käibemaksumäära teenuste suhtes, mida osutavad advokaadid, advokaadid, kellel on õigus esindada Conseil d'Etat's, advokaadid, kellel on õigus esindada Cour de Cassation'is ja advokaadid, kellel on õigus esindada apellatsioonikohtus (*avoués*) ja mille puhul riik nimetatud isikutele õigu- sabin tasu täielikult või osaliselt hüvitab, siis on Prantsuse Vabariik rikkunud käibemaksudirektiivi <sup>(1)</sup> artiklist 96 ja arti- kli 98 lõikest 2 tulenevaid kohustusi.

— mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

## Väited ja peamised argumendid

Komisjon vaidlustab kostja poolt õigusabi raames vähendatud käibemaksumäära kohaldamise teenuste suhtes, mida osutavad advokaadid, advokaadid, kellel on õigus esindada Conseil d'Etat's, advokaadid, kellel on õigus esindada Cour de Cassation'is ja advokaadid, kellel on õigus esindada apellatsioonikohtus, kuna niisugused teenused ei kuulu ühessegi direktiivi 2006/112/EÜ III lisas nimetatud kategooriasse.

Selleks et ümber lükata kolm põhilist hageja väidet, leiab komisjon kõigepealt, et kohtusse pöördumise õiguse tagamine ei saa olla asjakohane põhjus erandi tegemiseks advokaatide teenuste suhtes kohaldatavast harilikust käibemaksumäärast, kuna selline õiguse tagamine on seotud pigem riigi poolt antud abi ulatusega kui ühenduse tasandil ühetaoliselt kindlaksmää- ratud käibemaksumääraga.

Hageja arvates ei ole asjassepuutuvate tegevuste sotsiaalne iseloom piisav selleks, et need lisada teistesse direktiivi III lisas nimetatud teenuste kategooriatesse, mille puhul kohaldatakse vähendatud maksumäära võrreldes harilikult kohaldatava maksumääraga. Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktika kohaselt on selleks, et see lisa jääks ammendavaks, vaja nende teenuste olemust kitsalt tõlgendada.

Lõpuks meenutab komisjon, et nii käibemaksudirektiivi artikli 96 ja artikli 98 lõike 2 kui ka selle III lisa taotletav eesmärk ei ole samu tooteid või teenuseid pakkuvate ettevõtjate vahelise konkuren- tsi moonutuse vältimine, vaid pigem liikmesriikide õigusnor- mide järk-järgulise ühtlustamise soodustamine, ühtlustades kohaldatavaid käibemaksumäärasid ja piirates tehinguid, mille suhtes võib vähendatud maksumäärasid kohaldada.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

## Eelotsusetaotlus, mille esitas Vestre Landsret (Taani) 19. novembril 2008 — Ingeniørforeningen i Danmark, Ole Andersen'i volitusel versus Region Syddanmark

(Kohtuasi C-499/08)

(2009/C 19/31)

Kohtumenetluse keel: taani

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vestre Landsret



## Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Ingeniørforeningen i Danmark, Ole Andersen'i volitusel

*Kostja:* Region Syddanmark

## Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu direktiivi 2000/78/EÜ<sup>(1)</sup> artiklites 2 ja 6 sätestatud otsese või kaudse diskrimineerimise keeldu vanuse alusel tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigil ei ole lubatud säilitada õigusnorme, mille kohaselt maksab tööandja töölepingu lõpetamisel töötajaga, kes on samas ettevõttes vaheaegadeta töötanud 12, 15 või 18 aastat, töösuhte lõppemisel vastavalt ühe, kahe või kolme kuupalga suuruse summa, kuid seda hüvitist ei maksta juhul, kui töötajal on töösuhte lõppemisel õigus saada vanaduspensioni pensioniskeemi alusel, millesse tööandja on sissemaksid teinud?

<sup>(1)</sup> EÜT 2000, L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79.

**Município de Gondomari 20. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 10. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-324/06: Município de Gondomar versus komisjon**

(Kohtuasi C-501/08 P)

(2009/C 19/32)

*Kohtumenetluse keel: portugali*

## Pooled

*Apellant:* Município de Gondomar (esindajad: advokaadid J. L. da Cruz Vilaça ja L. Pinto Monteiro)

*Teine menetluspool:* Euroopa Ühenduste Komisjon

## Apellandi nõuded

- Tühistada Esimese Astme Kohtu määrus ja tunnistada komisjoni 16. augusti 2006. aasta otsuse K (2006) 3782, millega tühistatakse Ühtekuuluvusfondist antud abi, peale esitatud tühistamishagi vastuvõetavaks;
- teise võimalusena tühistada Esimese Astme Kohtu määrus ja saata asi otsustamiseks tagasi Esimese Astme Kohtule;
- mõista Euroopa Kohtu kodukorra artikli 69 alusel kõik kohtukulud välja komisjonilt, sealhulgas apellandi kohtu-

kulud või teise võimalusena jätta kohtukulude küsimus otsustamiseks kohtuotsuse või määrusega, mis lõpetab menetluse;

## Väited ja peamised argumendid

### 1. ÕIGUSNORMIDE RIKKUMINE OTSESE PUUTUMUSE TINGIMUSE HINDAMISEL NING PÕHJENDUSE PUUDUMINE

Godomari kohalik omavalitsusüksus leiab, et Portugali õiguslikus raamistikus esinevad sellised eripärad, millest tulenevalt tuleks jõuda erinevale järeltulele sellest, milleni jõudis Esimese Astme Kohus hagi vastuvõetamatuks tunnistavas määruses, mis tehti kohtuasjas T-324/06 ning millega seoses rikuti õigusnormi.

Nimelt tuleneb Portugali õigusnormidest ja eeskätt Portugalis Ühtekuuluvusfondi rakendusmääruse, mis kiideti heaks 16. augusti 2000. aasta dekreetseaduse nr 191/2000 ainsa artikliga, artiklitest 18 ja 20, et Portugali Vabariigil ei ole ühtekuuluvusfondi poolt Gondomari kohalikule omavalitsusüksusele kui projekti elluviimise eest vastutavale organismile antud abi säilitamise või tühistamise otsust puudutavas mingisugust kaalutlusruumi; sellest tulenevalt tuleb järeldada, et komisjoni otsuse Ühtekuuluvusfondist antud abi tühistamise kohta tagajärjed on automaatsed, kuivõrd eespool nimetatud õigusnormid ei võimalda vabastada elluviivaid organisme kohustusest maksta tagasi alusetult makstud summad.

Esimese Astme Kohus ei käsitlenud oma kohtuasjas T-324/06 tehtud hagi vastuvõetamatuks tunnistavas määruses seda küsimust kuidagi ning kuna tegemist on hagi vastuvõetavuse üle otsustamise vaatepunktist olulise aspektiga, siis rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi, millel olid vahetud tagajärjed apellandile EÜ artikliga 230 antud menetlusõiguste teostamisele.

Kuna Esimese Astme Kohus selles küsimuses seisukohta ei võtnud, siis ei ole tema määrus lisaks põhjendatud või on põhjendatud puudulikult. Nimelt kehtib ühenduse doktriini ja kohtupraktika kohaselt üldine kohustus põhjendada haldus- ja õigusasutuste antud otsuseid, et lihtsustada kohtuliku kontrolli ülesannet, mis lasub Euroopa Kohtul.

Kuna Esimese Astme Kohus ei teinud otsust seoses Portugali õiguse eripäradega, siis on see põhjenduse puudumine selline, mis mõjutab tõsiselt apellandi huve.

### 2. TÕHUSA KOHTULIKU KAITSE PÕHIMÕTTE RIKKUMINE

Godomari kohalik omavalitsusüksus leiab lisaks, et esineb oht, et ei tagata tema õigust tõhusale kohtulikule kaitsele, sest tal ei ole siseriiklikul tasandil õiguskaitselahendusi Ühtekuuluvusfondist antud abi tagasinõude vaidlustamiseks; seda seetõttu, et komisjoni otsusest Ühtekuuluvusfondist antud abi tühistamise kohta teatav akt kujutab endast sellist akti, mida siseriiklikul tasandil ei ole võimalik vaidlustada.

Teatamine komisjoni otsusest, mida ei ole võimalik siseriiklikul tasandil vaidlustada, toimus Keskkonnaministeeriumi Ühtekuuluvusfondi asjade ametniku 25. septembri 2006. aasta kirjaga, milles viimane piirdus komisjoni otsuse „edastamisega”, kusjuures resolutiivosa sisaldub komisjoni otsuses.

Õiguskaitsevahendite puudumine rikub õiguse tõhusale kohtulikule kaitsele põhimõtet, nii nagu see on tagatud kõige hilisemas ühenduse doktriinis ja kohtupraktikas.

### 19. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-505/08)

(2009/C 19/33)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Støvlbæk ja M. Adam)

*Kostja:* Saksamaa Liitvabariik

#### Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Saksamaa Liitvabariik ei ole vastu võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (!) ülevõtmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole ta komisjoni nendest teavitanud, on Saksamaa Liitvabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 20. oktoobril 2007.

(!) ELT L 255, lk 22.

**Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro SA poolt 25. novembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 9. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-75/06: Bayer CropScience AG jt versus komisjon**

(Kohtuasi C-517/08 P)

(2009/C 19/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

*Apellandid:* Makhteshim-Agan Holding BV, Alfa Agricultural Supplies SA, Aragonesas Agro SA (esindajad: advokaadid C. Mereu ja K. Van Maldegem)

*Teised menetluspooled:* Euroopa Ühenduste Komisjon, Bayer CropScience AG, European Crop Protection Association (ECPA), Hispaania Kuningriik

#### Apellandi nõuded

Apellandid paluvad Euroopa Kohtul kohtuistungil järel:

- Tühistada Esimese Astme Kohtu otsus kohtuasjas T-75/06; ja
- tühistada komisjoni 2. detsembri 2005. aasta otsus 2005/864/EÜ (!) endosulfaani nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ (?) I lisasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta; või
- teise võimalusena saata asi tagasi Esimese Astme Kohtule, ja
- mõista komisjonilt välja käesoleva menetlusega (sh menetlusega Esimese Astme Kohtus) seonduvad kohtukulud.

#### Väited ja peamised argumendid

Apellandid väidavad, et kuna Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagi, milles nad olid palunud tühistada komisjoni 2. detsembri 2005. aasta otsuse 2005/864/EÜ endosulfaani nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta, rikkus ta ühenduse õigust. Apellandid väidavad eelkõige, et Esimese Astme Kohus on eksinud faktiliste asjaolude hindamisel ja apellantide olukorra suhtes kohaldatavate õigusnormide tõlgendamisel. Nendest vigadest tulenes mitmeid õigusnormi rikkumisi, nimelt Esimese Astme Kohus:

- i) ei tuvastanud, et pädevate ametiasutuste käitumine pani apellandid *force majeure*'ina määratletavasse olukorda, nii et menetlustähtaegade pikendamata jätmine nimetatud ametiasutuste poolt kujutas endast ilmselget hindamisvigat; ja

ii) asus seisukohale, et apellantide õigusi, eelkõige menetlusõigusi ei ole rikutud.

<sup>(1)</sup> ELT L 317, lk 25.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiiv 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, lk 1; ELT eriväljaanne 03/11, lk 332).

## 27. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-523/08)

(2009/C 19/35)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Condou-Durande ja M.-A. Rabanal Suárez)

*Kostja:* Hispaania Kuningriik

### Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 12. novembri 2005. aasta direktiivi 2005/71/EÜ kolmandate riikide kodanike teadusuuringute eesmärgil riiki lubamise erimenetluse kohta <sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2005/71/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 12. oktoobril 2007.

<sup>(1)</sup> ELT L 289, lk 5.

## 1. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-524/08)

(2009/C 19/36)

Kohtumenetluse keel: portugali

### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: N. Yerrell ja P. Guerra e Andrade)

*Kostja:* Portugali Vabariik

### Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei ole võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2005. aasta direktiivi 2005/68/EÜ <sup>(1)</sup>, mis käsitleb edasikindlustust ja millega muudetakse nõukogu direktiive 73/239/EMÜ, 92/49/EMÜ ning direktiive 98/78/EÜ ja 2002/83/EÜ, täitmiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole komisjoni nendest teavitatud, siis on Portugali Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 10. detsembril 2007.

<sup>(1)</sup> ELT L 323, lk 1.

## 28. novembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik

(Kohtuasi C-527/08)

(2009/C 19/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Simonsson, A.A. Gilly)

*Kostja:* Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik

### Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiivi 2005/65/EÜ sadamate turvalisuse tugevdamise kohta <sup>(1)</sup> täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitatud, siis on Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

— mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 15. juulil 2007.

(<sup>1</sup>) ELT L 310, lk 28.

**2. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Ungari Vabariik**

(Kohtuasi C-530/08)

(2009/C 19/38)

Kohtumenetluse keel: ungari

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Støvlbæk ja B. Béres)

*Kostja:* Ungari Vabariik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Ungari Vabariik ei ole Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutse kvalifikatsioonide tunnustamise kohta (<sup>1</sup>) järgimiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme vastu võtnud või vähemalt ei ole neist komisjonile teavitanud, on Ungari Vabariik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.

— Mõista kohtukulud välja Ungari Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi 2005/36 ülevõtmise tähtaeg möödus 20. oktoobril 2007.

(<sup>1</sup>) ELT L 255, 30.9.2005, lk 22.

**2. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik**

(Kohtuasi C-531/08)

(2009/C 19/39)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Guerra e Andrade ja P. Dejmeek)

*Kostja:* Portugali Vabariik

**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et Portugali Vabariik on rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiivist 2005/56/EÜ piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta (<sup>1</sup>) tulenevaid kohustusi, kuna ta ei ole vastu võtnud nimetatud direktiivi järgimiseks vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole neist komisjonile teavitanud.

— Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Direktiivi siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 15. detsembril 2007.

(<sup>1</sup>) ELT L 310, lk 1.

**4. detsembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik**

(Kohtuasi C-543/08)

(2009/C 19/40)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Braun, P. Guerra e Andrade ja M. Teles Romão)

*Kostja:* Portugali Vabariik

### Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Portugali Vabariik säilitas äriühingus EDP — Energias de Portugal riigi erioigused, mis anti seoses riigi erioigusega aktsiatega (*golden shares*), rikkus Portugali Vabariik EÜ artiklitest 56 ja 43 tulenevaid kohustusi.
- Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

### Väited ja peamised argumendid

EDP põhikiri näeb ette, et igale aktsiale vastab üks hääl, kuid arvesse ei võeta hääli, mille annab aktsionär, kes omab riigile mitte kuuluvaid tavalisi aktsiaid, mis ületavad 5 % aktsiakapitalile vastavatest kõikidest häälest.

Portugali seaduse kohaselt omab riik EDP-s erioigusi, mis ei sõltu temale kuuluvate aktsiate arvust. Nende erioiguste hulka kuulub eelkõige vetoõigus üldkoosoleku otsuste suhtes, millega muudetakse põhikirja (sealhulgas otsused, mis puudutavad aktsiakapitali suurendamist, ühinemist, jagunemist ja lõpetamist), mille alusel sõlmitakse ühiskomitee tegevust puudutavaid lepinguid ning millega tühistatakse või piiratakse aktsionäride eelisõigust aktsiakapitali suurendamise puhul.

Riigil on samuti erioigus nimetada juhataja, kui ta hääletas vastu ettepanekule juhtkonna koosseisu kohta, mis oli heaks kiidetud.

Komisjon leiab, et nii hääleõiguse piiramine kui ka erioigused kujutavad endast kapitali vaba liikumise ja asutamisvabaduse piirangut. Need meetmed takistavad otseinvesteeringut EDP-sse, portfelliinvesteeringut ja asutamisvabaduse teostamist.

Viidatud riigi erioigused on riiklikud meetmed, kuna erioigusega aktsiad ei tulene äriühinguõiguse tavapärasest kohaldamisest.

Hääleõiguse piiramine sellistel tingimustel nagu see on kehtestatud, kujutab endast samuti riiklikku meedet.

*Golden shares* ja hääleõiguse piiramine ei vasta üldise huvi õiguspärasele eesmärgidele ja eelkõige eesmärgidele, millele Portugali Vabariik tugineb, st avaliku julgeoleku ja avaliku teenuse osutamise tagamise eesmärgidele.

Igal juhul ei järgi Portugali riik proportsionaalsuse põhimõtet, sest asjaomased meetmed ei ole kavandatud eesmärkide saavutamiseks kohased ja need ületavad nende eesmärkide saavutamiseks vajalikku.

## ESIMESE ASTME KOHUS

**Esimese Astme Kohtu 28. novembri 2008. aasta otsus —  
Hotel Cipriani jt versus komisjon**

(Liidetud kohtuasjad T-254/00, T-270/00 ja T-277/00) <sup>(1)</sup>

**(Riigiabi — Sotsiaalmaksu vähendamine Venezia ja Chioggia territooriumil tegutsevate ettevõtjate kasuks — Otsus, millega tunnistatakse abikava ühisturuga kokkusobimatuks ja nähakse ette makstud abi tagasinõudmine — Vastuvõetavus — Isiklik seos — Ühendusesisese kaubavahetuse ja konkurentsi kahjustamisega seotud tingimused — EÜ artikli 87 lõike 3 punktide b-e ning EÜ artikli 87 lõike 2 punkti b alusel tehtavad erandid — Kvalifitseerimine uueks abiks või olemasolevaks abiks — Õiguskindluse, õiguspärase ootuse kaitse, võrdse kohtlemise ja proportsionaalsuse põhimõte — Põhjendamiskohustus)**

(2009/C 19/41)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

*Hageja kohtuasjas T-254/00:* Hotel Cipriani SpA (Venezia, Itaalia) (esindajad: advokaadid M. Marinoni, G. M. Roberti ja F. Sciaudone, hiljem advokaadid G. M. Roberti, F. Sciaudone ja A. Bianchini)

*Hageja kohtuasjas T-270/00:* Società italiana per il gas SpA (Torino, Itaalia) (esindajad: advokaadid M. Merola, C. Tesaro, M. Pappalardo ja T. Ubaldi)

*Hageja kohtuasjas T-277/00:* Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, (Cavriago, Itaalia); ja Comitato „Venezia vuole vivere” (Venezia) (esindajad: advokaadid A. Bianchini ja A. Vianello)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Di Bucci, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

*Kohtuasja T-270/00 hageja nõuete toetuseks menetlusse astuja:* Itaalia Vabariik, (esindaja: U. Leanza ning hiljem I. Braguglia, keda abistasid *avvocato dello Stato* P. Gentili ja *avvocato dello Stato* S. Fiorentino)

### Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 25. novembri 1999. aasta otsus 2000/394/EÜ, mis puudutab abimeetmeid, mis on Venezia ja Chioggia territooriumil tegutsevate ettevõtjate kasuks ette nähtud seadustega nr 30/1997 ja nr 206/1995, millega kehtestatakse sotsiaalmaksuvähendused (EÜT 2000, L 150, lk 50).

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagid rahuldamata.

2. Jätta Hotel Cipriani SpA, Società italiana per il gas SpA (Italgas), Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl-i ja Comitato „Venezia vuole vivere” kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja komisjoni kohtukulud. Mõista Coopservice'ilt ja ühenduselt Comitato „Venezia vuole vivere” välja ka kõik ajutiste meetmete kohaldamise menetluse kulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 355, 9.12.2000.

**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus —  
Agraz jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-285/03) <sup>(1)</sup>

**(Lepinguväline vastutus — Põllumajandus — Töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühine korraldus — Töödeldud tomatisaaduste tootmistoetus — Toetuse summa arvutamise meetod — Turustusaasta 2000/2001 — Kahju hindamine)**

(2009/C 19/42)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* Agraz, SA (Madrid Hispaania) ja kohtuotsuse I ja II lisas loetletud 86 hagejat (esindajad: advokaadid J.L. da Cruz Vilaça, D. Choussy ja S. Estima Martins)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Nolin)

### Kohtuasja ese

Kahju hüvitamise hagi, millega taotleti apellatsioonkaebuse esitajatele komisjoni 12. juuli 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 1519/2000, millega määratakse turustusaastaks 2000/2001 kindlaks töödeldud tomatitoodete miinimumhind ja nende tootmistoetuse summa (EÜT L 174, lk 29), tootmistoetuse summa väljaarvutamiseks ettenähtud meetodi kasutamise tulemusena väidetavalt tekkinud kahju hüvitamist.

**Otsuse resolütiivosa**

1. Mõista komisjonilt Agraz SA ja I ja II lisas loetletud ülejäänud 86 äriühingu kasuks välja hüvitis, mis vastab neile vastavalt määruse nr 1519/2000 II lisale turustusaastaks 2000/2001 määratud tootmistoetusele, millele on juurde arvestatud 15,54 % toetuse summast.
2. Kõnealune hüvitis hinnatakse ümber vastavalt igale hagejale makstud toetuse suuruse alusel arvatud intressile kuni käesoleva kohtuotsuse kuulutamiseni I lisas loetletud hagejatele Euroopa Keskpannga poolt põhiliste refinantseerimistingute jaoks kinnitatud määras, millele lisandub 2 %, ja II lisas loetletud hagejatele äriühingu asukohamaa statistikaameti poolt kehtestatud asjaomase perioodi igaaastase inflatsioonimäära alusel.
3. Ümberhindamise tulemusena saadud hüvitise summale lisatakse viivis alates käesoleva kohtuotsuse kuulutamisest kuni hüvitise täieliku tasumiseni vastavalt Euroopa Keskpannga peamiste refinantseerimistoimingute jaoks kehtestatud määrale, millele lisandub 2 %.
4. Agraz ja ülejäänud I ja II lisas loetletud 86 hagejat kannavad kaks viiendikku oma kohtukuludest seoses menetlusega Esimese Astme Kohtus.
5. Komisjon kannab oma kohtukulud ja kolm viiendikku Agrazi ning ülejäänud I ja II lisas loetletud 86 hageja kohtukuludest seoses menetlusega Esimese Astme Kohtus ja Euroopa Kohtus.

(<sup>1</sup>) ELT C 251, 18.10.2003.

**Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Karatzoglou versus Euroopa Ülesehitusamet**

(Kohtuasi T-471/04) (<sup>1</sup>)

**(Avalik teenistus — Ajutine teenistuja — Pärast tühistamist Esimese Astme Kohtusse suunamine — Lepingu lõpetamine — Põhjendamiskohustus — Võimu kuritarvitamine — Hea halduse põhimõte)**

(2009/C 19/43)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

**Hageja:** Georgios Karatzoglou (Préveza, Kreeka) (esindaja: advokaat S. Pappas)

**Kostja:** Euroopa Ülesehitusamet (esindajad: advokaadid S. Orlandi, J.-N. Louis)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada Euroopa Ülesehitusameti 26. veebruari 2004. aasta otsus, millega lõpetati hageja tööleping.

**Otsuse resolütiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Georgios Karatzoglou ja Euroopa Ülesehitusamet kannavad ise oma kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 57, 5.3.2005.

**Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Nuova Agricast ja Cofra versus komisjon**

(Kohtuasi T-362/05 ja T-363/05) (<sup>1</sup>)

**(Ühenduse lepinguväline vastutus — Itaalia õigusega kehtestatud abikava — Ühisturuga kokkusobivaks tunnistatud kava — Üleminekumeede — Teatavate ettevõtjate väljajätmine — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Puudumine)**

(2009/C 19/44)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

**Hagejad:** Nuova Agricast Srl (Cerignola, Itaalia) ja Cofra Srl (Barletta, Itaalia) (esindaja: advokaat M. A. Calabrese)

**Kostja:** Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Di Bucci ja E. Righini)

**Kohtuasja ese**

Nõue hüvitada kahju, mida hagejad väidetavalt kandsid seetõttu, et komisjon võttis vastu 12. juuli 2000. aasta otsuse, millega tunnistati ühisturuga kokkusobivaks abikava investeeringute tegemiseks Itaalia vähemsoodsatesse piirkondadesse [riigiabi nr 715/99 — Itaalia (SG (2000)D/105754], ja komisjoni käitumise tõttu nimetatud otsuse vastuvõtmisele eelnenud menetluse ajal.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Liita kohtuasjad T-362/05 ja T-363/05 kohtuotsuse huvides.
2. Jätta hagid rahuldamata.
3. Nuova Agricast Srl kannab ise oma kohtukulud ja temalt mõistetakse välja komisjoni kohtukulud kohtuasjas T-362/05.
4. Cofra Srl kannab ise oma kohtukulud ja temalt mõistetakse välja komisjoni kohtukulud kohtuasjas T-363/05.

(<sup>1</sup>) ELT C 296, 26.11.2005.

**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Rajani versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Artoz-Papier (ATOZ)**

(Kohtuasi T-100/06) (<sup>1</sup>)

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi ATOZ taotlus — Varasem rahvusvaheline sõnamärk ARTOZ — Tegelik kasutamise kohta tõendite esitamise kohustuse puudumine — Viieaastase tähtaja algus — Varasema kaubamärgi registreerimise kuupäev — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 43 lõiked 2 ja 3 — Segiajamise tõenäosus — Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 40/94 artiklid 73 ja 79 ja EIÖKi artikkel 6)*

(2009/C 19/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Deepak Rajani (Berliin, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Dustmann)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Schneider ja A. Folliard-Monguiral)

*Teine menetluspool* apellatsioonikojas, menetlusse astuja *Esimese Astme Kohtus:* Artoz-Papier AG (Lenzburg, Šveits)

**Kohtuasja ese**

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 11. jaanuari 2006. aasta otsuse (asi R 1126/2004-2) peale, mis käsitleb Artoz-Papier AG ja Deepak Rajani vahelist vastulausemenetlust.

**Dispositif**

- 1) Jätta hagi rahuldamata.
- 2) Mõista kohtukulud välja Deepak Rajanilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 235, 6.10.2007.

**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — En Route International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FRESHHH)**

(Kohtuasi T-147/06) (<sup>1</sup>)

*(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi FRESHHH taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldav tähis — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7, lõike 1, punkt c)*

(2009/C 19/46)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* En Route International Ltd (Datchet, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat W. Göpfert)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: R. Pethke)

**Kohtuasja ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda koja 7. märtsi 2006. aasta otsuse (asi R 352/2005-4) peale, mis käsitleb ühenduse sõnamärgi FRESHHH taotlust.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja En Route International Ltd-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 178, 29.7.2006.



**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus —  
Kreeka versus komisjon**

(Kohtuasi T-263/06) <sup>(1)</sup>

*(EPATF — Tagatisrahastu — Kulud, mida ühendus ei rahasta — Maaelu arengu tagamisega kaasnevad meetmed — 24-kuuline tähtaeg — Välistatud kulude hindamine — Põhi-kontrollid — Ne bis in idem põhimõte — Tuvastatud rikku-miste alusel tehtud laiendatud järeldused — Proportsionaal-suse põhimõte)*

(2009/C 19/47)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

*Hageja:* Kreeka Vabariik (esindajad: I. Chalkias ja G. Kanellopoulos)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Jimeno Fernández ja H. Tserépa-Lacombe, keda abistas advokaat N. Korogiannakis)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada komisjoni 27. juuli 2006. aasta otsus 2006/554/EÜ, mille järgi ühenduse rahastamise ei kata teatud kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) arendusrahastust (ELT L 218, lk 12), osas, mille sellega on välja arvatud teatavad Kreeka Vabariigi poolt maaelu arengu tagamisega kaasnevate meetmete raames tehtud kulutused.

**Otsuse resolütiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 281, 18.11.2006.

**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus —  
Ühendkuningriik versus komisjon**

(Kohtuasi T-278/06) <sup>(1)</sup>

*(EAGGF — Tagatisrahastu — Kulud, mida ühendus ei rahasta — Või — Saadud toote koguse kontroll — Kohapealsed kontrollimised — Määruse (EÜ) nr 2571/97 artikkel 23, lõige 2)*

(2009/C 19/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: E. O'Neill, hiljem I. Rao, keda abistas *barrister* H. Mercer)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: P. Oliver)

**Kohtuasja ese**

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 27. juuli 2006. aasta otsus 2006/554/EÜ, mille järgi ühenduse rahastamine ei kata teatud kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastust (ELT L 218, lk 12), osas, milles sellega ei kaeta Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi teatud kulutusi seoses toiduainetööstuses kasutatavate piimarasvadega.

**Otsuse resolütiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 294, 2.12.2006.

**Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus —  
Ford Motor versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FUN)**

(Kohtuasi T-67/07) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi FUN taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldava laadi puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b ja punkt c)*

(2009/C 19/49)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Ford Motor Co. (Dearborn, Michigan, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat R. Ingerl)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Poch)

**Kohtuasja ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 20. detsembri 2006. aasta otsuse (asi R 1135/2006-2) peale, mis käsitles sõnamärgi FUN ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust

**Otsuse resolutiivosa**

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 20. detsembri 2006. aasta otsus (asi R 1135/2006-2).
2. Mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 95, 28.4.2007.

**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Avon Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet (ANEW ALTERNATIVE)**

(Kohtuasi T-184/07) (<sup>1</sup>)

**(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi ANEW ALTERNATIVE taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b)**

(2009/C 19/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Avon Products, Inc. (New York, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid C. Heitmann-Lichtenstein ja U. Stelzenmüller)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Laitinen ja P. Bullock, hiljem G. Schneider)

**Kohtuasja ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 22. märtsi 2007. aasta otsuse peale (asi R 1471/2006-2), mis käsitleb sõnamärgi ANEW ALTERNATIVE registreerimist ühenduse kaubamärgina.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Avon Products, Inc-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 170, 21.7.2007.

**Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Harman International Industries versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Becker (Barbara Becker)**

(Kohtuasi T-212/07) (<sup>1</sup>)

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Barbara Becker taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk BECKER — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)**

(2009/C 19/51)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Harman International Industries, Inc. (Northridge, California, Ühendriigid) (esindaja: barrister M. Vanhegan)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus:* Barbara Becker (Miami, Florida, Ühendriigid) (esindaja: advokaat P. Baronikians)

**Kohtuasja ese**

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 7. märtsi 2007. aasta otsuse (asi R 502/2006-1) peale, mis käsitleb Harman International Industries, Inc. ja Barbara Beckeri vahelist vastulausemenetlust.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. märtsi 2007. aasta otsus (asi R 502/2006-1)
2. Harman International Industries, Inc. nõue, mis käsitleb ühenduse kaubamärgi Barbara Becker registreerimise taotluse tagasilükkamist, tuleb vastuvõetamatus tõttu tagasi liikata.
3. Ühtlustamisamet kannab lisaks enda kohtukuludele kõik Harman International Industries, Inc-i kohtukulud.
4. Barbara Becker kannab oma kohtukulud ise.

(<sup>1</sup>) ELT C 183, 4.8.2007.

**Esimese Astme Kohtu 2. detsembri 2008. aasta otsus — Ebro Puleva versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Berenguel (BRILLO'S)**

(Kohtuasi T-275/07) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BRILLO'S taotlus — Sõnalist osa „brillante” sisaldavad varasemad siseriiklikud kujutismärgid — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)*

(2009/C 19/52)

Kohtumenetluse keel: hispaania

#### Pooled

*Hageja:* Ebro Puleva, SA (Madrid, Hispaania) (esindaja: advokaat P. Casamitjana Lleonart)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: O. Montalto)

*Teine menetluspool* Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas, menetlusse astuja *Esimese Astme Kohtus:* Luis Berenguel, SL (El Barranquete-Níjar, Hispaania) (esindaja: C. Hernández Hernández)

#### Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 21. mai 2007. aasta otsuse peale (asi R 493/2006-2), mis puudutab vastulausemenetlust Ebro Puleva, SA ja Luis Berenguel, SL vahel.

#### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Ebro Puleva, SA-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 235, 6.10.2007.

**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — Siseturu Ühtlustamise Amet versus López Teruel**

(Kohtuasi T-284/07 P) <sup>(1)</sup>

*(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Vastuvõetavus — Töövõimetus — Töövõimetuskomitee moodustamise taotlus — Ametisse nimetava asutuse pädevus)*

(2009/C 19/53)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: I. de Medrano Caballero ja E. Maurage)

*Teine menetluspool:* Adelaida López Teruel (Guadalajara, Hispaania) (esindajad: advokaadid L. Levi ja C. Ronzi, hiljem advokaat L. Levi)

#### Ese

Apellatsioonkaebus, mis esitati Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 22. mai 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-97/06: López Teruel vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) ja milles taotleti nimetatud otsuse tühistamist.

#### Resolutiivosa

1) Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2) Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

<sup>(1)</sup> ELT C 211, 8.9.2007.

**Esimese Astme Kohtu 26. novembri 2008. aasta otsus — New Look versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NEW LOOK)**

(Kohtuasi T-435/07) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NEW LOOK taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõige 3)*

(2009/C 19/54)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

*Hageja:* New Look Ltd (Weymouth, Ühendkuningriik) (esindajad: barrister S. Malynicz, solicitor M. Blair ja solicitor K. Gilbert)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

### Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 3. septembri 2007. aasta (asi R 670/2007-2) otsuse peale, mis puudutab sõnamärgi NEW LOOK registreerimist ühenduse kaubamärgina.

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata
2. Mõista kohtukulud välja New Look Ltd-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 37, 9.2.2008.

**Esimese Astme Kohtu 4. detsembri 2008. aasta otsus — People's Mojahedin Organization of Iran versus Euroopa Liidu Nõukogu**

(Kohtuasi T-284/08) (<sup>1</sup>)

**(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piirangud terrorismivastases võitluses — Rahaliste vahendite külmutamine — Tühistamishagi — Kaitseõigus — Kohtulik kontroll)**

(2009/C 19/55)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* People's Mojahedin Organization of Iran (Auvers-sur-Oise, Prantsusmaa) (esindajad: advokaat J.-P. Spitzer ja D. Vaughan, QC, hiljem J.-P. Spitzer, D. Vaughan ja barrister M. E. Demetriou)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: G. J. Van Hegleson, M. Bishop ja E. Finnegan, hiljem M. Bishop ja E. Finnegan)

### Kohtuasja ese

Nõue tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu 15. juuli 2008. aasta otsus 2008/583/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2007/868/EÜ (ELT L 188, lk 21).

### Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada People's Mojahedin Organization of Iran'i puudutavas osas nõukogu 15. juuli 2008. aasta otsus 2008/583/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2007/868/EÜ.
2. Jätta nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja lisaks mõista nõukogult välja People's Mojahedin Organization of Iran'i kohtukulud.
3. Prantsuse Vabariik ja komisjon kannavad ise oma kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 236, 13.9.2008.

**Esimese Astme Kohtu 27. oktoobri 2008. aasta otsus — SC Gerovital Cosmetics versus Siseturu Ühtlustamise Ameti — SC Farmec (GEROVITAL H3 Prof. Dr. A. Aslan)**

(Kohtuasi T-163/07) (<sup>1</sup>)

**(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Kehtetuks tunnistamise taotluse tagasivõtmine — Asjas kohtuotsuse mitteteemine)**

(2009/C 19/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* SC Gerovital Cosmetics SA (Ilfov, Rumeenia) (esindaja: advokaat D. Boștină)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Esimese Astme Kohtus:* SC Farmec SA (Cluj Napoca, Rumeenia) (esindajad: advokaadid G. Turcu ja M. Rosu)

### Kohtuasja ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 27. veebruari 2007. aasta otsuse (asi R 271/2006-2) peale, mis käsitleb SC Farmec SA ja SC Gerovital Cosmetics SA vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

**Otsuse resolutiivosa**

1. Puudub vajadus käesolevas asjas otsuse tegemiseks.
2. SC Gerovital Cosmetics SA ja SC Farmec SA kannavad oma kohtukulud ise ning mõlemad kannavad poole Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukuludest.

(<sup>1</sup>) ELT C 183, 4.8.2007.

**6. oktoobril 2008 esitatud hagi — Evropaïki Dynamiki versus EIB**

(Kohtuasi T-461/08)

(2009/C 19/57)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid N. Korogiannakis ja P. Katsimani)

*Kostja:* Euroopa Investeerimispank

**Hageja nõuded**

- Tühistada Euroopa Investeerimispannga otsus hinnata hageja pakkumust ebaedukaks ja sõlmida leping eduka pakkujaga;
- mõista Euroopa Investeerimispanngalt hageja kasuks välja hüvitis kõnealuse hankemenetluse tõttu kantud kahju eest summas 1 940 000,00 eurot;
- mõista hageja kohtukulud ja muud selle hagega seotud kulud välja Euroopa Investeerimispanngalt, isegi juhul, kui käesolev hagi jäetakse rahuldamata.

**Väited ja peamised argumendid**

EÜ artiklite 230 ja 235 alusel esitatud hagi palub hageja esiteks tühistada Euroopa Investeerimispannga 26. juuli 2008. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakkumus hanketeate „EIB-Assistance in the Maintenance Support and Development of the loans front Office system (SERAPIS) at the European Investment Bank” (ELT 2007/S 176-215155) ja teiseks hüvitada kahju.

Hageja väidab, et talle ei ole hankemenetluse tulemustest teatatud ja ta sai üksnes juhuslikult teada sellest, et lepingu sõlmimise teade avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* (<sup>1</sup>) 26. juulil 2008. Hageja väidab, et kostja võttis vaidlustatud otsuse vastu läbipaistvuspõhimõtet ja võrdse kohtlemise põhimõtet ning EIB hankemenetluste juhise ja EÜ riigihankeõiguse vastavaid sätteid rikkudes. Lisaks märgitakse, et kuna kostja hagejat lepingu sõlmimise otsusest ei teavitanud, kuna ta kehtestas ebavõrdset kohtlemist põhjustanud kriteeriumid, kuna ta ajas segi valikukriteeriumid ja lepingu sõlmimise kriteeriumid, kuna ta kasutas diskrimineerivat hindamisvalemit määraga 75 %/25 %, siis on kostja jätnud väidetavalt tagamata kahjustamata konkurentsi, rikkudes korduvalt läbipaistvuse ja võrdse kohtlemise kohustust.

Hageja väidab veel, et kui Euroopa Kohus peaks tuvastama, et kostja rikkus ühenduse õigust riigihangete valdkonnas ja/või õiguselguse ja võrdse kohtlemise põhimõtteid, siis palub hageja EIB-lt rahalist hüvitist, mis võrdub 50 % summast 3 880 000,00 eurot (1 940 000,00 eurot), mis vastab eespool mainitud hankemenetluse arvestuslikule brutokasumile, kui hankeleping oleks sõlmitud hagejaga.

Hageja palub Euroopa Kohtul vastavalt Esimese Astme Kohtu kodukorra artiklile 87(3)(b) mõista kostjalt välja hageja kohtukulud ja muud menetlusega seotud kulud, isegi juhul kui käesolev hagi jäetakse rahuldamata, kuna ta leiab, et kostja poolt hageja pakkumuse puudulik hindamine nagu ka põhjendamata ja hagejat eduka pakkuja asjaomastest omadustest õigeaegselt teavitamata jätmine sundis hagejat Euroopa Kohtust õiguslikku kaitset saama.

(<sup>1</sup>) ELT 2008/S 144-192307.

**11. novembril 2008 esitatud hagi — Giordano Enterprises versus Siseturu Ühtlustamise Amet — José Dias Magalhães & Filhos (GIORDANO)**

(Kohtuasi T-483/08)

(2009/C 19/58)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

*Hageja:* Giordano Enterprises Ltd (Jalan Merdeka, Malaysia) (esindaja: advokaat M. Nentwig)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: José Dias Magalhães & Filhos Lda (Arrifana, Portugal)

## Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 28. juuli 2008. aasta otsus asjas nr R 1864/2007-2 ulatuses, milles jäeti hageja kaebus rahuldamata; ja

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

## Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „GIORDANO” kaupadele klassides 18 ja 25.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Teine menetluspool apellatsioonikojas.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Sõnamärk „GIORDANO” kaupadele klassis 25, mis on registreeritud Portugali kaubamärgina nr 322 534.

Vastulause te osakonna otsus: Rahuldada vastulause osaliselt.

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada vastulause te osakonna otsus ulatuses, milles rahuldati vastulause teatud kaupadele klassis 18, ja ülejäänud osas jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda tuvastas ekslikult, et kõnealuste kaubamärkide vahel esineb segiajamise tõenäosus; rikutud on nõukogu määruse nr 40/94 artiklit 42 ja komisjoni määruse nr 2868/95<sup>(1)</sup> eeskirja 15, kuna apellatsioonikoda lähtus otsuse tegemisel ekslikult nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punktist a, samal ajal kui teine menetluspool apellatsioonikojas rajas oma vastulause üksnes määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punktile b.

<sup>(1)</sup> Komisjoni 13. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 2868/95, millega rakendatakse nõukogu määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1995, L 303, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 189).

**Apellatsioonkaebus, mille Paul Lafili esitas 13. novembril 2008 Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-22/07: Lafili versus komisjon**

**(Kohtuasi T-485/08 P)**

(2009/C 19/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Paul Lafili (Genk, Belgia) (esindaja: advokaat L. Levi)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

## Apellandi nõuded

— Tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsus kohtuasjas F-22/07 niivõrd, kui võrd selles ei arvestatud väiteid, et rikuti personalieeskirjade artikleid 44 ja 46, personalieeskirjade XIII lisa artiklit 7 ning õiguspärase otsuse põhimõtet;

— sellest tulenevalt rahuldada apellandi esimeses astmes esitatud nõuded ja järelikult:

— tühistada personali ja halduse peadirektoraadi 11. mai 2006. aasta kirjas ja 2006. juuni ja järgnevatel palgataastistel sisalduv otsus määrata hageja palgaastme AD 13 järku 5;

— ning sellest lähtudes:

— ennistada apellant alates 1. maist 2006 algaastme AD 13 järku 2, säilitades korrutusteguri 1,1172071;

— taastada apellandi teenistuskäik täies ulatuses, tagasiulatavalt alates 1. maist 2006 kuni kuupäevani, mil ta vastavalt oma nõudele palgaastmele ja järku ennistatakse (sh arvestada tema kogemust ennistatud palgaastmel- ja järgus, tema õigust töusta kõrgemasse palgajärku ja pensioniõigusi); samuti tasuda talle viivist Euroopa Keskpanka poolt peamistele refinantseerimistoimingutele kehtestatud ja kõnealusel ajavahemikul kohaldatava määra alusel, millele on lisatud kaks protsendipunkti, kusjuures viivist tuleb arvestada nõuetekohase palgaastmele määramise otsuse langetamiseni, kogusummalt, mis vastab palgaastmele määramise otsuses märgitud palgaastme töötasu ja selle palgaastme töötasu vahele, millele apellandil oleks olnud õigus;

— mõista kõik kohtukulud välja komisjonilt.

— Mõista esimese astme ja apellatsioonistme kohtukulud välja teiselt menetluspoolelt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesolevas apellatsioonkaebuses nõuab apellant, et tühistataks Avaliku Teenistuse Kohtu 4. septembri 2008. aasta otsus kohtuasjas F-22/07: Lafili vs. komisjon, millega Avaliku Teenistuse Kohus tühistas Euroopa Ühenduste Komisjoni personali ja halduse peadirektoraadi üksuse A 6 „Teenistuskäik, hindamine ja edutamine” juhataja 11. mai 2006. aasta otsuse osas, milles vaidlustatud kohtuotsuses ei arvestatud apellandi väiteid, et rikuti Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade artikleid 44 ja 46, personalieeskirjade XIII lisa artiklit 7 ja õigusprakse ootuse põhimõtet.

Apellatsioonkaebuse põhjendus rajaneb ühel väitel, mille kohaselt rikuti esimeses astmes personalieeskirjade artikleid 44 ja 46, personalieeskirjade XIII lisa artiklit 7, ühenduse õiguse tõlgendamise põhimõtteid ja põhjendamiskohustust ning moonutati tõendeid.

---

**17. novembril 2008 esitatud hagi — Kureha versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sanofi-Aventis (KREMEZIN)**

**(Kohtuasi T-487/08)**

(2009/C 19/60)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

*Hageja:* Kureha Corp. (Tokio, Jaapan) (esindajad: advokaadid W. von der Osten-Sacken ja O. Sude)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Sanofi-Aventis SA (Gentilly, Prantsusmaa)

**Hageja nõuded**

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 15. septembri 2008. aasta otsus (asi R 1631/2007-4); ja

— mõista kohtukulud välja teiselt menetluspoolelt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Hageja.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Sõnamärk „KREMEZIN” kaupadele klassis 5 — taotlus nr 2 906 501.

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Teine menetluspool apellatsioonikojas.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Sõnamärgi „KRENOSIN” kaupadele klassis 5 rahvusvaheline registreering nr 529 937.

*Vastulausete osakonna otsus:* Rahuldada vastulause täies ulatuses.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Komisjoni määruse (EÜ) nr 2868/95<sup>(1)</sup> eeskirja 19 ja eeskirja 20 lõike 1 rikkumine, ühtlasi kaalutusõiguse piiride ületamine, kuna apellatsioonikoda tuvastas ekslikult, et teine menetluspool apellatsioonikojas on varasema kaubamärgi olemasolu ja kehtivust piisavalt tõendanud; rikutud on nõukogu määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b koosmõjus artikli 43 lõigetega 2 ja 3, kuna apellatsioonikoda tuvastas ekslikult, et nimetatud kaubamärkide vahel esineb segiajamise tõenäosus.

---

<sup>(1)</sup> Komisjoni 13. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 2868/95, millega rakendatakse nõukogu määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1995, L 303, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 189).

**14. novembril 2008 esitatud hagi — Galileo International Technology versus Siseturu Ühtlustamise Amet — GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS)**

**(Kohtuasi T-488/08)**

(2009/C 19/61)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

*Hageja:* Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbados) (esindajad: *Solicitor* S. Malynicz, *Solicitor* K. Gilbert ja *Solicitor* M. Blair)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Galileo Sistemas y Servicios, SL (Tres Cantos, Hispaania)

**Hageja nõuded**

- Tühistada iseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja töös-  
tusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 28. augusti  
2008. aasta otsus asjas R 403/2006-4, ja
- jätta kostja ja teise menetlusosalise apellatsioonikojas kohtu-  
kulud nende endi kanda ja mõista neilt välja ka hageja  
kohtukulud.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* Teine menetlusosaline apellatsioo-  
nikojas

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Kujutismärk „GSS GALILEO  
SISTEMAS Y SERVICIOS” kaupadele ja teenustele klassides 9  
ja 38.

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Hageja

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* ühenduse kaubamärgi-  
taotlus nr 170 167 sõnamärgile „GALILEO” kaupadele ja teenus-  
tele klassides 9, 39, 41 ja 42; ühenduse kaubamärgikanne  
nr 2 157 501 sõnamärgile „GALILEO” kaupadele ja teenustele  
klassides 9, 16, 34, 38, 39, 41 ja 42; ühenduse kaubamärgi-  
kanne nr 516 799 kujutismärgile „powered by Galileo” kaup-  
adele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 38, 39 41 ja 42; ühenduse  
kaubamärgikanne nr 330 084 kujutismärgile „GALILEO INTER-  
NATIONAL” kaupadele ja teenustele klassides 9, 39, 41 ja 42;  
ühenduse kaubamärgikanne nr 2 159 069 kujutismärgile  
„GALILEO INTERNATIONAL” kaupadele ja teenustele klassides  
9, 16, 35, 38, 39, 41 ja 42; mitmetes liikmesriikides kaitstud  
varasemad märgid, nimelt registreerimata kaubamärk,  
kaubanimi ja tähis, mida kõiki kasutati määratletud kaupade ja  
teenuste kaubavahetuses.

*Vastulausete osakonna otsus:* rahuldab vaidlustatud kaupade ja  
teenuste peale esitatud vastulause.

*Apellatsioonikoja otsus:* Tühistas vastulausete osakonna otsuse

*Väited:* nõukogu määruse 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikku-  
mine, kuivõrd: (i) apellatsioonikoda ei viinud läbi asjaomase  
ühenduse kaubamärgi üldist hindamist seoses üksnes sõnamärgi-  
dega „GALILEO”, (ii) apellatsioonikoda tegi vea, hinnates asja-  
omast ühenduse kaubamärki seoses varasemate sõna „GALILEO”  
sisaldavate kombineeritud kaubamärkidega, ja (iii) apellatsiooni-  
koda tegi vea, hinnates kaupade sarnasust; nõukogu määruse  
40/94 artikli 63 lõike 2 rikkumine, kuivõrd apellatsioonikoda ei  
saanud asja tagasi vastulausete osakonda otsuse tegemiseks  
nõukogu määruse 40/94 artikli 8 lõigete 4 ja 5 alusel.

**14. novembril 2008 esitatud hagi — Sun World  
International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Kölla  
Hamburg Overseas Import (SUPERIOR SEEDLESS)**

**(Kohtuasi T-493/08)**

(2009/C 19/62)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

Hageja: Sun World International LLC (Bakersfield, Ühendriigid)  
(esindaja: solicitor M. Holah)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja töös-  
tusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Kölla Hamburg Overseas  
Import GmH & Co.KG (Hamburg, Saksamaa)

**Hageja nõuded**

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja töös-  
tusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 3. septembri  
2008. aasta otsus asjas R 1378/2007-1 ning
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud  
ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „SUPERIOR SEEDLESS” kaup-  
adele klassis 31 — Ühenduse kaubamärgi registreering nr 610 980

Ühenduse kaubamärgi omanik: Hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Teine  
menetluspool apellatsioonikojas

Tühistamisosakonna otsus: Tunnistada asjaomane ühenduse  
kaubamärk osaliselt kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Rikutud on nõukogu määruse nr 40/94 artikli 7 lõiget 3  
ja artikli 51 lõiget 2, kuna apellatsioonikoda: i) piiritles ekslikult  
asjaomase avalikkuse, ii) keeldus ebaõigesti andmast luba ühen-  
duse kaubamärgi registreerimise taotluse tagasivõtmiseks nime-  
kirjas sisaldunud teatud kaupade osas, iii) lähtus õigusvastasest  
eeldusest seoses puuduva registreeringuga Ühendkuningriigis või  
lirimaal, iv) hindas esitatud tõendeid valesti.



**18. novembril 2008 esitatud hagi — NEC Display Solutions Europe GmbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet — C More Entertainment (see more)**

**(Kohtuasi T-501/08)**

(2009/C 19/63)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

*Hageja:* NEC Display Solutions Europe GmbH (München, Saksamaa) (esindaja: P. Munzinger)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* C More Entertainment AB (Stockholm, Rootsi)

**Hageja nõuded**

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 28. augusti 2008. aasta (asi R 1388/2007-4) otsus ja jätta vastulause rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt;
- mõista apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas juhul, kui ta astub menetlusse.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kujutismärk „see more” kaupadele klassis 9 — taotlus nr 4 034 741.

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Taani sõnamärgi „CMORE” registreering nr VR 2004 01590 kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 38 ja 41; Soome sõnamärgi „CMORE” registreering nr 231 366 kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 38 ja 41.

*Vastulausetate osakonna otsus:* rahuldada vastulause kogu ulatuses.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda eksis leides, et vastandatud kaubamärkide puhul esineb segiajamise tõenäosus.

**21. novembril 2008 esitatud hagi — Psytech International versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Institute for Personality & Ability Testing (16PF)**

**(Kohtuasi T-507/08)**

(2009/C 19/64)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles*

**Pooled**

*Hageja:* Psytech International (Pulloxhill, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* N. Phillips ja *barrister* N. Saunders)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Institute for Personality & Ability Testing, Inc. (Champaign, Ameerika Ühendriigid)

**Hageja nõuded**

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 23. juuli 2008. aasta otsus (asi R 1012/2007-2) ning saata kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi Siseturu Ühtlustamise Ametile menetluse jätkamiseks, ja
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „16PF” kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 41 ja 42 — Ühenduse kaubamärgi registreerimine nr 1 892 652

*Ühenduse kaubamärgi omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool:* hageja

*Tühistamisosakonna otsus:* jätta kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* Rikutud on nõukogu määruse 40/94 artikli 7 lõike 1 punkte b, c ja d ning artikli 51 lõike 1 punkti b, kuna apellatsioonikoda: i) oleks pidanud talle esitatud tõendite alusel järeldama, et kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks oleval registreeritud ühenduse kaubamärgil puudub igasugune eristusvõime, ii) ei viinud läbi nõuetekohast õiguslikku kontrolli ega hinnanud õigesti talle esitatud tõendeid; ja iii) oleks pidanud talle esitatud tõendite alusel järeldama, taotlus kehtetuks tunnistamise esemeks oleva registreeritud ühenduse kaubamärgi registreerimiseks on esitatud pahauskselt.

**24. novembril 2008 esitatud hagi — Bang & Olufsen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kõlari kujutis)**

(Kohtuasi T-508/08)

(2009/C 19/65)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Bang & Olufsen A/S (Struer, Taani) (esindaja: advokaat K. Wallberg)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Hageja nõuded**

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 10. septembril 2008 asjas R 497/2005-1 tehtud otsuse punkt 2;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Kõlarit kujutav ruumiline kaubamärk kaupadele klassides 9 ja 20 — taotlus nr 3 354 371

*Kontrollija otsus:* Jätta taotlus rahuldamata.

*Apellatsioonikoja otsus:* Tühistada kontrollija otsus osaliselt.

*Väited:* Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 63 lõike 6 rikkumine, kuna apellatsioonikoda ei võtnud vajalikke meetmeid Euroopa Kohtu otsuse täitmiseks; nõukogu määruse nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti e alapunkti iii rikkumine, kuna apellatsioonikoda asus väärale seisukohale, et asjaomane ühenduse kaubamärk on tähis, mis koosneb ainult kujust, mis annab kaubale märkimisväärse väärtuse.

**20. novembril 2008 esitatud hagi — Toqueville versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Schiesaro (TOCQUEVILLE 13)**

(Kohtuasi T-510/08)

(2009/C 19/66)

Hagiavaldus esitati itaalia keeles

**Pooled**

*Hageja:* Toqueville Srl (Milano, Itaalia) (esindajad: advokaadid S. Bariatti, I. Palombella ja E. Cucchiara)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Marco Schiesaro (Milano, Itaalia)

**Hageja nõuded**

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 26. augusti 2008. aasta otsus asjas R 829/2008-2 Tocqueville Srl vs. M. Schiesaro;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „TOCQUEVILLE 13” (ühenduse kaubamärk nr 1.406.982) klassidesse 25, 41 ja 42 kuuluvate toodete ja teenuste eristamiseks.

*Ühenduse kaubamärgi omanik:* Tocqueville Srl.

*Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool:* Marco Schiesaro.

*Apellatsioonikojas vaidlustatud otsus:* Tühistamisotsakonna otsus, millega rahuldati kõnealuse kaubamärgi osalise kehtetuks tunnistamise taotlus.

*Apellatsioonikoja otsus:* Tunnistada kaebus vastuvõetamatuks ja jätta rahuldamata „restitutio in integrum” taotlus, mis puudutab tühistamisotsakonna otsuse peale kaebuse esitamise tähtaega.

*Väited:* määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artiklite 73 ja 78 rikkumine, määruse (EÜ) nr 2869/95 siseturu harmoneerimisametile makstavate lõivude kohta artiklite 2 ja 9 rikkumine ning määruse (EÜ) nr 2868/95, millega rakendatakse nõukogu määrus (EÜ) 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta, artikli 50 rikkumine.

**26. novembril 2008 esitatud hagi — Laboratorios Byly versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ginis (BILLY'S Products)**

(Kohtuasi T-514/08)

(2009/C 19/67)

Hagiavaldus esitati hispaania keeles

**Pooled**

*Hageja:* Laboratorios Byly, SA (Barcelona, Hispaania) (esindaja: advokaat L. Plaza Fernandez-Villa)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Vasileios Ginis (Ateena, Kreeka)

**Hageja nõuded**

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Vasileios Ginis

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „BILLY's products” (taotlus nr 4 215 273) kaupadele, mis kuuluvad klassi 3

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Laboratorios Byly

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ühenduse sõnamärgid „BYLY” (taotlus nr 156 216) klassi 3 kuuluvatele kaupadele ja „byly” (taotlus nr 2 604 015) klassidesse 3 ja 5 kuuluvatele kaupadele ning klassi 35 kuuluvatele teenustele

Vastulausete osakonna otsus: Jätta vastulause rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b väär tõlgendus.

**Esimese Astme Kohtu 19. novembri 2008. aasta määrus —  
UPC France versus komisjon**

(Kohtuasi T-367/05) <sup>(1)</sup>

(2009/C 19/68)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Neljanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 315, 10.12.2005.

**Esimese Astme Kohtu 25. novembri 2008. aasta määrus —  
komisjon versus Northumbrian Water**

(Kohtuasi T-334/06) <sup>(1)</sup>

(2009/C 19/69)

Kohtumenetluse keel: inglise

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 326, 30.12.2006.

**Esimese Astme Kohtu 27. novembri 2008. aasta määrus —  
Kuiburi Fruit Canning versus nõukogu**

(Kohtuasi T-330/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 19/70)

Kohtumenetluse keel: inglise

Esimese koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 269, 10.11.2007.

**Esimese Astme Kohtu 27. novembri 2008. aasta määrus —  
Dow AgroSciences jt versus komisjon**

(Kohtuasi T-367/07) <sup>(1)</sup>

(2009/C 19/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 283, 24.11.2007.

## EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 2. detsembri 2008. aasta otsus — Baniel-Kubinova versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi F-131/07) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — Katseajal olevateks ametnikeks nimetatud ajutised teenistujad ja abiteenistujad — Personalieeskirjade VII lisa artikkel 10 — Õigus päevarahale pärast sisseadmis-toetuse ühe osa kättesaamist)

(2009/C 19/72)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hagejad:* Barbora Baniel-Kubinova (Alzingen, Luksemburg) ja veel 13 Euroopa Parlamendi ametnikku (esindajad: advokaadid S. Orlandi, J.-N. Louis ja E. Marchal)

*Kostja:* Euroopa Parlament (esindajad: R. Ignătescu ja S. Seyr)

### Kohtuasja ese

Nõue tühistada mitmed Euroopa Parlamendi ametisse nimetava asutuse otsused, millega keelduti hagejatele maksmast ametnike personalieeskirjade VII lisa artiklis 10 sätestatud päevaraha.

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 183, 19.7.2008, lk 32.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 4. detsembri 2008. aasta otsus — Blais versus EKP

(Kohtuasi F-6/08) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — EKP personal — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — EKP personali töölepingutingimuste artiklis 17 sätestatud tingimused — Kohtukulude väljamõistmine hagejalt — Õigluse nõue — Kodukorra artikli 87 lõige 2)

(2009/C 19/73)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* Jessica Blais (Frankfurt am Main, Saksamaa) (esindaja: advokaat B. Karthaus)

*Kostja:* Euroopa Keskpank (esindajad: F. Malfrère ja F. Feyerbacher, keda abistas advokaat B. Wägenbaur)

### Kohtuasja ese

Avalik teenistus — Nõue tühistada Euroopa Keskpanka 15. augusti 2007. aasta otsus, milles keelduti hagejale kodumaalt lahkumise toetuse maksmisest põhjendusel, et ta ei täida EKP Conditions of Employment'i artiklis 17 sätestatud tingimusi.

### Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista pool Euroopa Keskpanka kohtukuludest välja J. Blaisilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Euroopa Keskpank kannab poole oma kohtukuludest.

<sup>(1)</sup> ELT C 142, 7.6.2008, lk 39.

**13. oktoobril 2008 esitatud hagi — Clarke, Papathanasiou ja Periañes-González versus Siseturu Ühtlustamise Amet**

**(Kohtuasi F-82/08)**

(2009/C 19/74)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hagejad:* Nicole Clarke (Alicante, Hispaania), Elisavet Papathanasiou (Alicante, Hispaania) ja Mercendes Periañes-González (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat H. Tettenborn)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Hagi eseme ja sisu kirjeldus**

Esiteks nõue tühistada hagejate lepingutes tingimus, mis näeb ette lepingute automaatse lõpetamise juhul, kui hagejaid ei ole nimetatud nende ametikoha esimese avatud konkursi reservnimekirja. Teiseks nõue tunnistada, et konkurssidel OHIM/AD/07 ja OHIM/AST/02/07 puudub mõju hagejate lepingutele või nõue konkursid tühistada. Lisaks nõue hüvitada tekkinud kahju.

**Hagejate nõuded**

Hagejad paluvad

- tühistada nende vastavate teenistuslepingute artiklis 5 sätestatud tingimus;
- tunnistada, et 12. detsembril 2007 EL Teatajas C 300 A avaldatud konkursside OHIM/AD/07 ja OHIM/AST/02/07 väljakuulutamisel ei ole hagejate teenistussuhetele mõju;
- teise võimalusena tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 kolmanda ja neljanda lause alusel 12. juulil 2008 (esimese, teise ja kolmanda hageja suhtes) ning 18. juulil 2008 (teise hageja suhtes) vaikumisi tehtud tagasilükkamise otsused;
- teise võimalusena tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti hagejate suhtes 7. märtsil 2008 tehtud, 10. märtsil 2008

kätte toimetatud otsused, millega jäeti rahuldamata hagejate personalieeskirjade artikli 90 lõike 1 alusel esitatud taotlused ulatuses, milles nendes otsustes keeldutakse

- andmast nõusolekut muuta hagejatega tähtajatult sõlmitud teenistuslepinguid selliselt, et teenistuslepingute artiklis 5 sätestatud tingimus, mille kohaselt tuleb läbida lisaks avatud konkurss, tunnistatakse täielikult kehtetuks või teise võimalusena tunnistatakse kehtetuks vähemalt selle esimene lause,
- tunnistamast hagejatega sõlmitud tähtajatute lepingute kehtivust,
- tunnistamast, et hagejate osalemine avatud konkursil ei ole vajalik selleks, et töötada Siseturu Ühtlustamise Ameti edasi ajutise teenistujana tähtajatu töölepingute alusel, ning teise võimalusena
- tunnistamast, et hagejate osalemine 12. detsembri 2007. aasta EL Teatajas C 300 A avaldatud teadaandes väljakuulutatud konkurssidel OHIM/AD/07 ja OHIM/AST/02/07 ei ole vajalik, selleks et töötada Siseturu Ühtlustamise Ameti edasi ajutise teenistujana tähtajatu töölepinguga,
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti personaliosakonna poolt hagejatele 19. detsembri 2007. aasta kirjades edastatud teated, milles Siseturu Ühtlustamise Amet on sidunud 12. detsembri 2007. aasta EL Teatajas C 300 A väljakuulutatud konkursid hagejate kehtivate teenistuslepingutega;
- teise võimalusena tühistada 12. detsembri 2007. aasta EL Teatajas C 300 A väljakuulutatud konkursid osas, milles nad koormavad hagejaid;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt hagejatele välja kahjutasu mõõdukas suuruses — mille kindlakstegemine jääb kohtu pädevusse — käesolevate nõuete alusel tühistatavate otsustega hagejatele tekitatud moraalse ja mittevaralise kahju eest;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).